



---

MEMORIA FINAL DE RESULTADOS 2019, 2ª edición

---

# Programa para la difusión y sensibilización del paisaje natural y rural de la Ladera de Santa Úrsula (La Orotava) a través del rescate de la memoria oral



Ayuntamiento  
VILLA DE LA OROTAVA  
Concejalía de Medio Ambiente

**Cultania.** Gestión  
integral  
del patrimonio  
cultural



# Programa para la difusión y sensibilización del paisaje natural y rural de la Ladera de Santa Úrsula (La Orotava) a través del rescate de la memoria oral



# Índice

---

Presentación.....	7
1. Introducción.....	11
2. Nuestros objetivos.....	15
3. Metodología .....	19
4. Resultados. Testimonios de quienes nacieron y crecieron a la sombra de la ladera.....	33
5. Propuesta para la creación de un itinerario circular de corto recorrido... ..	57
Anexos.....	61



## **PRESENTACIÓN**

El presente documento es la segunda edición de la memoria final justificativa del proyecto denominado **Programa para la difusión y sensibilización del paisaje natural y rural de la Ladera de Santa Úrsula (La Orotava) a través del rescate de la memoria oral** que ha desarrollado Cultania, Gestión Integral de la Cultura y el Patrimonio Histórico S.L. con sede en Avda. Canarias 10, ático, La Orotava, Santa Cruz de Tenerife (Canarias).

Cultania es una entidad canaria que ofrece todos los servicios necesarios para una adecuada gestión de los bienes culturales y patrimoniales, además de cooperar para el desarrollo local y rural de las comunidades.



*Eternamente agradecidos a las voces de nuestra historia reciente*

Dionisio Fariña Hernández

Norberto Luis Perdigón

Zacarías Acosta Zamora

Dominga Pacheco Santos

María del Carmen García González

Victoria García Benítez

Juliana del Carmen Acosta González

Candelaria Perdigón Perdigón

Gregoria García Delgado

Isabelino Hernández Perdigón

Milagros Arbelo Abreu

Donato González González

Joaquín Hernández García

José Trujillo González

Eladio Trujillo González



---

## INTRODUCCIÓN

# 1



Lomo de La Peña. Ladera de Santa Úrsula (La Orotava)

## 1. INTRODUCCIÓN

Esta iniciativa, donde la información oral cobra un especial protagonismo, se ha desarrollado en La Florida (La Orotava, Tenerife), un caserío localizado a los pies de un gran escarpe, la Ladera de Santa Úrsula ubicada al este del Valle de La Orotava. Este proyecto ha tenido como finalidad obtener información a través de la oralidad como fórmula para propiciar la integración ciudadana, el reconocimiento de la comunidad y la divulgación de los saberes populares. Por tanto, la información oral ha sido la fuente de conocimiento del presente estudio, con la pretensión de obtener una percepción más real y cercana de los saberes de la población respecto a su entorno cercano y sus modos de vida.

La información oral que se analiza en el presente documento ha sido obtenida por varias personas pertenecientes al colectivo Asociación San Antonio Abad Fiesta de las Tradiciones con sede en el barrio de La Florida (La Orotava), durante el trabajo de campo que inician en el año 2013. Posteriormente, dicho colectivo genera un movimiento ciudadano en el barrio con el objetivo de rescatar uno de los caminos tradicionales localizados en la Ladera de Santa Úrsula, **la vereda Lomo la Peña**.

El colectivo, a partir de ese momento, consigue el apoyo de la vecindad y la implicación del Ayuntamiento de La Orotava. Se inicia entonces la puesta en marcha de este proyecto con el objetivo de difundir y sensibilizar acerca del paisaje natural y rural de la Ladera de Santa Úrsula a través del rescate de la memoria oral, iniciativa financiada y supervisada por el consistorio orotavense. Este proyecto se inicia a finales del año 2015 y es desarrollado por el personal técnico de Cultania (Gestión Integral de la Cultura y el Patrimonio Histórico S.L.), entidad con sede en el mismo municipio. Entre los objetivos

específicos de la iniciativa destaca la divulgación de los valores naturales y paisajísticos del escarpe y su entorno, el reconocimiento público a las personas mayores del barrio y el acompañamiento al colectivo en su iniciativa por recuperar una vía tradicional, utilizando la Ladera como elemento ecológico y natural de gran interés, íntimamente relacionado con la identidad de la población.

Entre otros resultados, el proyecto llevado a cabo ha permitido realizar el análisis de la información oral que se muestra en el presente documento. A las entrevistas realizadas por el colectivo del barrio de La Florida se sumaron otras actividades realizadas por los técnicos de Cultania, como los encuentros espontáneos, la sistematización de los datos, las revisiones de la información recopilada, las charlas de difusión, las labores de gestión y la integración de otros grupos sociales (como es el caso de la comunidad educativa). Este compendio de acciones y actividades en comunidad ha generado un movimiento ciudadano cuyo resultado más destacado es la implicación de la vecindad y la obtención de los conocimientos tradicionales asociados al entorno y sus caminos, todos aquellos saberes que han determinado el carácter social, cultural e identificativo de un caserío que subyace a la sombra de un gran escarpe.

---

## **NUESTROS OBJETIVOS**

# 2



## 2. NUESTROS OBJETIVOS

Los objetivos generales que hemos perseguido durante el desarrollo del Proyecto son los siguientes:

- **Divulgar** la riqueza biológica y geológica de la Ladera de Santa Úrsula (La Orotava).
- **Fomentar** aptitudes y actitudes de respeto por el entorno cercano.
- **Propiciar** la integración, colaboración y cooperación de la comunidad.
- **Recopilar y analizar** la información oral, bibliográfica, gráfica y audiovisual existente sobre la Ladera y su entorno para su futuro tratamiento y divulgación.





---

## **METODOLOGÍA**

# 3



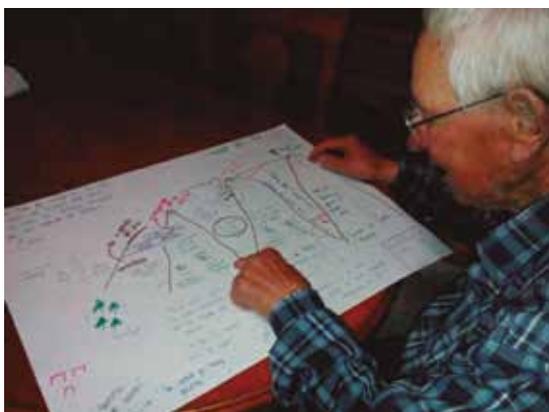
### 3. METODOLOGÍA

#### ¿Cómo lo hemos hecho?

Nuestra estrategia metodológica se basó en el uso de diversas técnicas para obtener información oral de gran interés. Las fuentes orales han sido utilizadas en multitud de investigaciones históricas y definidas por diversos autores. En ciencias como la Antropología, que estudian las manifestaciones sociales y culturales de las comunidades humanas, la información oral es una de las vías imprescindibles en contraposición a las ciencias experimentales, reacias a la tradición oral como fuente de conocimiento. En la actualidad, son muchas las disciplinas que utilizan la oralidad como herramienta para la investigación, entre ellas la Sociología, la Etnografía y la Agroecología. En Canarias, las fuentes orales cobran protagonismo en la década de los ochenta con la aparición de publicaciones de carácter etnográfico sobre el campesinado canario, como libros y revistas editados por etnógrafos y colectivos culturales diversos.

Sondear en la memoria colectiva implica la aplicación de varios métodos y técnicas necesitadas de rigor y premeditación. Para obtener la información oral hemos utilizado la entrevista semiestructurada, los encuentros espontáneos con la vecindad y las conversaciones sin guión establecido. Todo ello con la intención de propiciar diálogos cómodos y fructíferos donde el conocimiento, en voz de los protagonistas, pudiera quedar recopilado con la máxima fidelidad. Sin embargo, como sucede en muchas investigaciones de esta índole, se realizan sesgos e interpretaciones que hacen difícil recopilar y plasmar la realidad en el papel.

La elección de los informantes atendió a diversos criterios, entre ellos, prevaleció el de entrevistar a aquellas personas residentes en el barrio de La Florida, de edad avanzada, y con capacidad para exponer sus conocimientos acerca de la Ladera y su entorno. Ante la necesidad imperante de salvar estos testimonios, se acudió a las personas mayores del barrio con capacidad para contar sus memorias. La información analizada corresponde a los testimonios orales de unas quince personas, hombres y mujeres nacidos en el barrio de La Florida y Pinolere, entre 1920 y 1950.

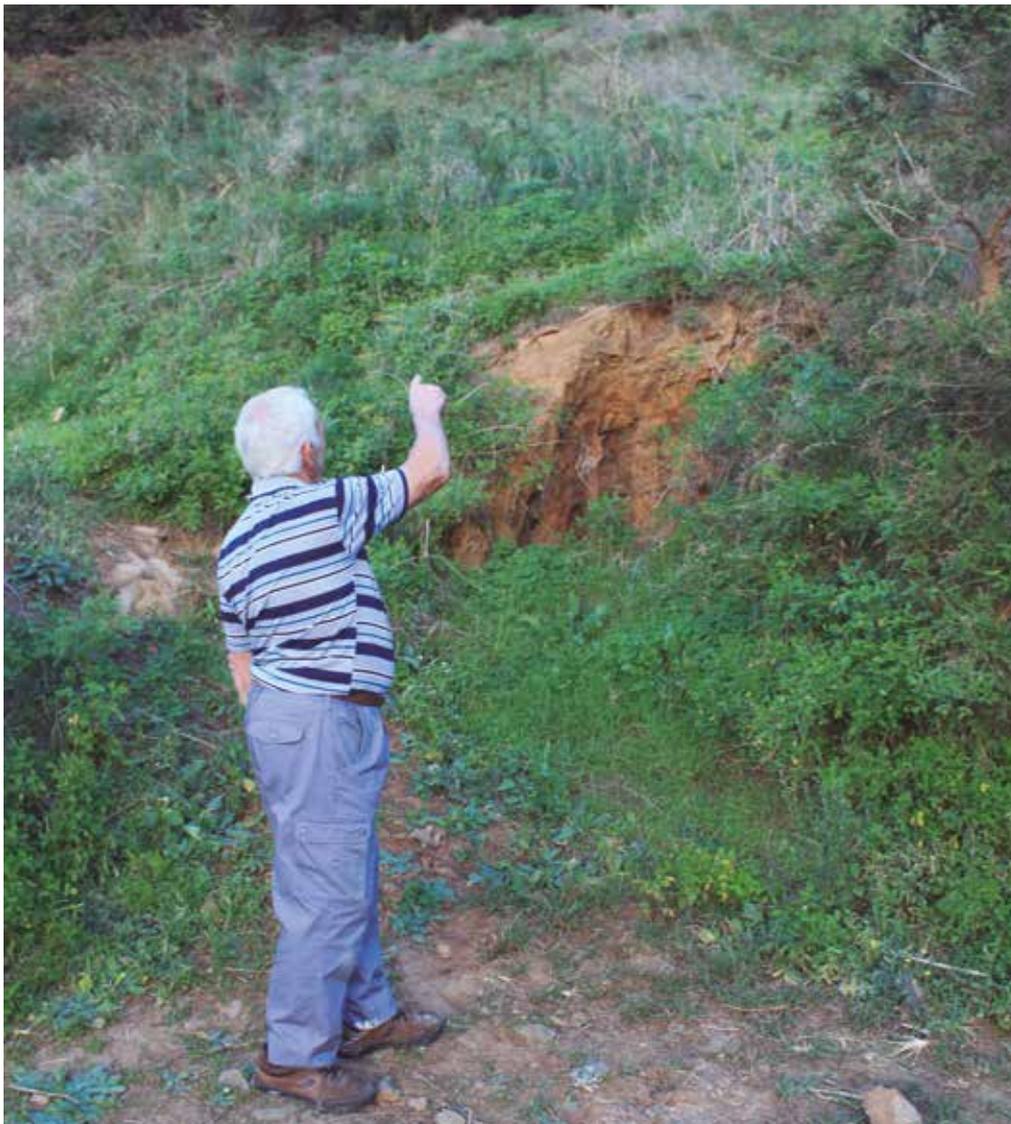


Las personas mayores nos contaron  
sus vivencias

Durante los encuentros con los informantes seleccionados, se realizaron grabaciones audiovisuales de los testimonios orales para proceder a su tratamiento y análisis. Los datos obtenidos están relacionados con los aprovechamientos de los recursos naturales, las formas de subsistir, los topónimos del lugar y la percepción de la comunidad en el contexto histórico social de una época determinada.

Los testimonios descritos en los apartados siguientes siguen una transcripción literal, siendo lo más fiel posible al diálogo original registrado, adaptando los signos de puntuación de la escritura a las pausas, los ritmos y el lenguaje del discurso oral. Sin embargo, en algunas ocasiones, hemos introducido leves retoques para evitar confusiones durante la lectura de los mismos, tratando de mantener la sintaxis tal cual fue enunciada.

Ante el volumen de información recopilada, mostramos en este documento una síntesis de los testimonios recogidos y organizados en etnotextos. Estos son fragmentos transcritos y extraídos de las entrevistas, tratados y organizados por temáticas, que permiten argumentar y justificar la información obtenida a partir de la percepción de la población local. Todos los etnotextos se acompañan del nombre y los apellidos del informante, su fecha y lugar de nacimiento.



Recopilamos  
información a los  
pies de la Ladera

### 3.1 El lugar de trabajo

El Proyecto se desarrolló en el barrio de La Florida (La Orotava, Tenerife), al este del Valle de La Orotava, a las faldas de la Ladera de Santa Úrsula, en diversos espacios públicos y privados. Los espacios públicos han sido un local social, la plaza del barrio, y diversos rincones al aire libre. Los lugares privados han sido las residencias de los participantes del proyecto, ubicadas en el propio barrio de La Florida.

### 3.2 Los verdaderos protagonistas en el rescate de la memoria oral

Los participantes más destacados del proyecto han sido un grupo de personas que han puesto en marcha la iniciativa de rescate del camino histórico Lomo La Peña. Este colectivo lo denominaremos a partir de ahora **colectivo clave**. Este grupo de vecinos y vecinas está formado por nueve personas que, desde hace más de un año, cooperan para rescatar el camino Lomo La Peña. Algunos de ellos pertenecen a la comisión organizadora de las fiestas del barrio, denominada Asociación San Antonio Abad Fiesta de Las Tradiciones. Estos hombres y mujeres de diversas edades, se han encargado de recopilar la información oral relacionada con la Ladera de Santa Úrsula y el camino Lomo La Peña desde hace varios años. Otros participantes activos de este proyecto han sido varias personas de edad avanzada, algunos colectivos del barrio y, en general, la población del lugar.



Dinámicas con el colectivo clave

### **3.3 Técnicas utilizadas**

---

Describimos brevemente las técnicas utilizadas para recopilar y contrastar la información.

#### **3.3.1 Entrevista semiestructurada**

---

Una de las técnicas utilizada para la recogida de la información oral ha sido la entrevista semiestructurada. Este tipo de herramienta ha permitido obtener información directa mediante la realización de preguntas abiertas. La entrevista se acompañó de una batería de preguntas sencillas que permitió mantener una conversación más espontánea con la persona entrevistada. Adjuntamos la batería de preguntas en los anexos finales de esta memoria.

#### **3.3.2 Técnicas de visualización**

---

Otra de las herramientas utilizadas han sido las técnicas de visualización propias de otras disciplinas como la Investigación Acción Participativa. Estas técnicas, utilizadas en los Diagnósticos Rurales Participativos (DRPs), se adaptan al objetivo del proyecto y permiten extraer la información de un modo más integrador y cooperativo. Estas técnicas atienden a una amplia clasificación y su uso está muy extendido en países latinoamericanos. Para este proyecto, hemos escogido la técnica del mapeo, basada en la representación del entorno en uno a varios papelógrafos. Las personas que participan en la técnica, plasman en el papelógrafo todos los conocimientos relativos a una temática determinada.

#### **3.3.3 Observación participante moderada**

---

La observación participante ha sido utilizada por varias disciplinas como instrumento en la investigación cualitativa. Es una técnica de observación utilizada en las ciencias sociales y naturales, específicamente en la Antropología y durante el trabajo de campo.

Esta técnica sirve para conocer la realidad de la comunidad y crear un ambiente de confianza mediante la integración, observación y participación de sus tareas cotidianas. La finalidad de esta metodología es conocer directamente al grupo objeto de estudio y su contexto.

Esta técnica la hemos empleado de forma moderada, sin aplicarla en sentido estricto, al inicio del proyecto y durante su desarrollo. En aplicación del método, nuestra labor ha sido la de participar en actividades individuales y grupales, en la medida en que la comunidad lo ha deseado, de manera que el propio grupo es consciente de nuestra labor como técnicos en acciones como

los recorridos a pie por el entorno, la participación en reuniones grupales o en actos colectivos.

### 3.3.4 Transectos

Durante el proceso utilizamos esta técnica, también muy común en los Diagnósticos Rurales Participativos (DRPs), que consiste en visitar el entorno rural y natural junto con la gente de la zona, de forma que nos puedan contar lo que conocen y opinan sobre el territorio y su realidad. A través de esta técnica percibimos el tipo de vínculo que posee la población hacia sus terrenos de cultivo y su entorno inmediato. Es una técnica muy interesante que permite crear un buen ambiente de confianza.



*Al aire libre las entrevistas son más provechosas*

### 3.4 Nuestro trabajo a los pies de la Ladera

---

Describimos seguidamente las acciones más destacadas que realizamos durante el desarrollo del Proyecto.

#### 3.4.1 Vaciado bibliográfico, gráfico y audiovisual

---

El Proyecto ha contemplado la realización de una revisión bibliográfica, gráfica y audiovisual de diversas publicaciones y documentos relacionados con el proyecto y su temática. Entre ellos destaca la revisión de artículos, revistas, cartografía de la zona, además de los documentos informativos y normativos de los Planes Directores de los espacios naturales protegidos de la Ladera de Santa Úrsula. La bibliografía consultada se adjunta al final de esta memoria.

#### 3.4.2 Revisión y digitalización de la información oral

---

El **colectivo clave** realizó varias entrevistas a personas mayores del barrio, vinculadas a la tradición del mismo y a los caminos del entorno, a lo largo del último año y medio. El colectivo realizó un total de once entrevistas de larga duración. Las personas entrevistadas actualmente son mayores de 72 años (tres de las cuales ya han fallecido). Durante este proceso de recopilación de la información oral, el colectivo clave realizó grabaciones audiovisuales.

Esta información recopilada por el colectivo ha sido sistematizada y revisada para proceder a su digitalización. Por tanto, una de las acciones más destacadas del Proyecto ha sido la digitalización del material audiovisual obtenido por el grupo de vecinos. El material se hallaba en formato Mini-DV. Es decir, el colectivo clave contaba con una serie de documentos audiovisuales que ha sido necesario sistematizar, recortar y editar para obtener la información representativa.

Estos videos tratados y editados, un total de once, se adjuntan en los ficheros digitales. Los videos fueron elaborados originariamente por los miembros del colectivo clave, utilizando los recursos que se tenían en el momento de las entrevistas. Por tanto, actualmente contamos con documentos audiovisuales en varios formatos y fotografías.

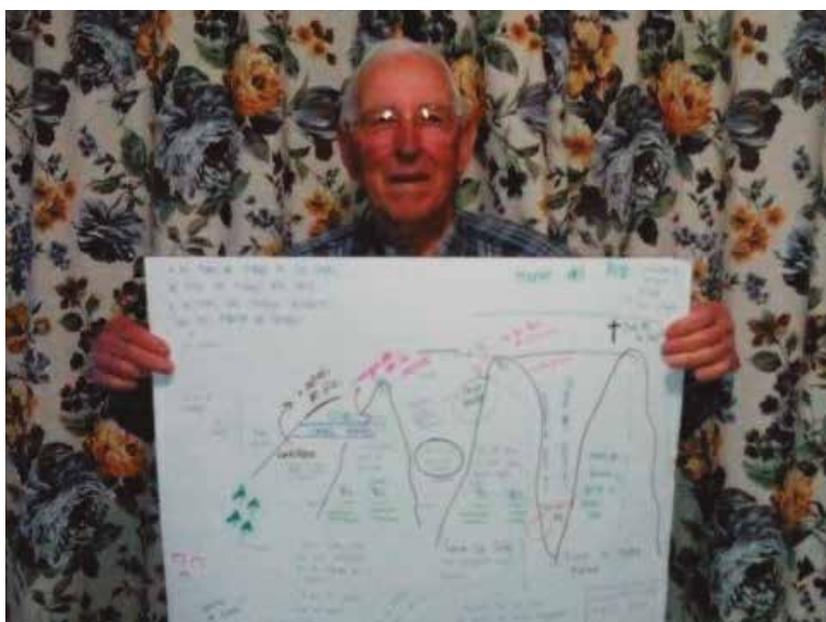
#### 3.4.3 Entrevistas semiestructuradas

---

Para contrastar la información oral recopilada por el colectivo clave, se han realizado varias entrevistas. Para preparar estos encuentros con las personas mayores del barrio, se procedió a una primera toma de contacto con cada uno de ellos, lo que permitió organizar y decidir el momento del encuentro, generando un clima propicio

para ello. En la mayoría de los casos, las entrevistas se realizaron en sus viviendas. Las entrevistas de contraste han servido para completar y ampliar la información que existía hasta el momento.

Algunas de estas entrevistas de contraste se han realizado al aire libre, a los pies de la Ladera, por considerarse ello más fructífero a la hora de contrastar y ampliar la información. En compañía de algunos informantes clave, aquellos con mejor estado de salud, se han rastreado varias zonas del entorno con el fin de dilucidar los accesos originales al escarpe, los topónimos más populares y los aprovechamientos tradicionales. Estas actividades generan encuentros más cercanos, integradores y participativos que fomentan la cooperación en proyectos de esta índole.



Con Dionisio  
Fariña pintamos sus  
recuerdos



Zacarías Acosta  
nos contó sus  
vivencias en la  
Ladera

### **3.4.4 Organización de encuentros grupales**

Este tipo de iniciativas, relacionadas con la población local y su participación activa, llevan implícitas la organización de encuentros y reuniones de coordinación. La integración de la comunidad conlleva a multitud de acciones diarias como llamadas telefónicas, envío de correos electrónicos, reuniones, encuentros y charlas para garantizar la implicación de la vecindad.

En algunos de estos encuentros se han utilizado las técnicas de visualización descritas por considerarse necesarias y oportunas. Las acciones más destacadas y orientadas al colectivo clave fueron las siguientes:

- Reconocer personalmente su labor en el rescate de la memoria oral, trabajo que vienen realizando desde hace más de un año.
- Informar sobre la legislación de los espacios naturales protegidos que están en la Ladera.

Con este grupo de personas se mantuvo un contacto semanal. Uno de los medios de comunicación que empleamos es una aplicación de mensajería instantánea conocida como Whatsapp. El colectivo se comunica a través de un grupo de dicha aplicación con el objetivo de mantenerse informados y recibir noticias inmediatas sobre el avance del proyecto.



Participación en encuentro grupal organizado por el colectivo clave

### 3.4.5 Organización de encuentros para el público en general

---

El proyecto incluyó la organización de una jornada de charla junto con el colectivo clave, destinada a la comunidad local y al público en general en el marco de las fiestas del barrio, en el mes de enero del año 2016. Esta jornada de charla se incluyó en el programa de las fiestas, el lunes 25 de enero. Se trabajó junto a los organizadores en su planificación. El acto estuvo compuesto por la presentación de este proyecto, y una breve intervención sobre aspectos de interés de la Ladera, su flora y su fauna. También se expuso una síntesis del trabajo realizado por la comunidad local hasta ahora. El acto tuvo como objetivo final realizar un reconocimiento público a las personas mayores del barrio que han participado en el proyecto desde sus inicios.

Con motivo de esta jornada de charla, se elaboraron dos proyecciones de diapositivas en el programa informático Microsoft PowerPoint. La primera de ellas sirvió de guía a la portavoz del colectivo clave durante su exposición. La segunda proyección sirvió para presentar el proyecto a la comunidad de vecinos y difundir diversos valores ambientales y naturales sobre la Ladera y su entorno. Las diapositivas se adjuntan en los anexos finales de esta memoria.

### 3.4.6 Acciones con la comunidad educativa

---

En el proyecto se incluyeron algunas acciones para implicar a la comunidad educativa del barrio. Para ello se contactó con el C.E.I.P. Leoncio Estévez Luis, con la pretensión de informarles acerca del Proyecto, además de conocer sus ideas, inquietudes y sugerencias. Esta acción estuvo condicionada por el horario escolar y la agenda del profesorado. Sin embargo, en varias reuniones organizadas con los profesores del centro, se trató de fomentar el diseño e inclusión de estrategias escolares para visibilizar la importancia de la Ladera en el contexto social y cultural del centro educativo.

### 3.4.7 Sistematización de la información oral

---

La información oral recopilada se sistematizó en varios ficheros digitales para proceder a su análisis y tratamiento. Las entrevistas realizadas por el colectivo clave y las entrevistas de contraste posteriores se seleccionaron y analizaron. Todos los testimonios orales de interés para el objetivo del proyecto se han transcrito de forma casi literal. Para algunos autores, esta forma de transcribir se utiliza cuando al investigador le interesa recrear el clima producido durante la conversación o analizar los estados de ánimo.

En algunos casos, hemos realizado transcripciones literales del discurso original para reproducir lo más fiel posible el diálogo del

informante clave. Sin embargo, los testimonios orales se suceden en un contexto determinado y se acompañan de información no verbal expresada en los gestos, los tonos y las modulaciones de la voz, difícilmente plasmables en las transcripciones.

Estas transcripciones las exponemos en forma de etnotextos en los últimos apartados del documento. Los etnotextos son, para algunos autores, el testimonio casi literal obtenido de una entrevista. Es decir, no incluiremos la transcripción de toda la entrevista sino los etnotextos de interés para el objetivo de la redacción de esta memoria.

### **3.4.8 Elaboración de la cartografía**

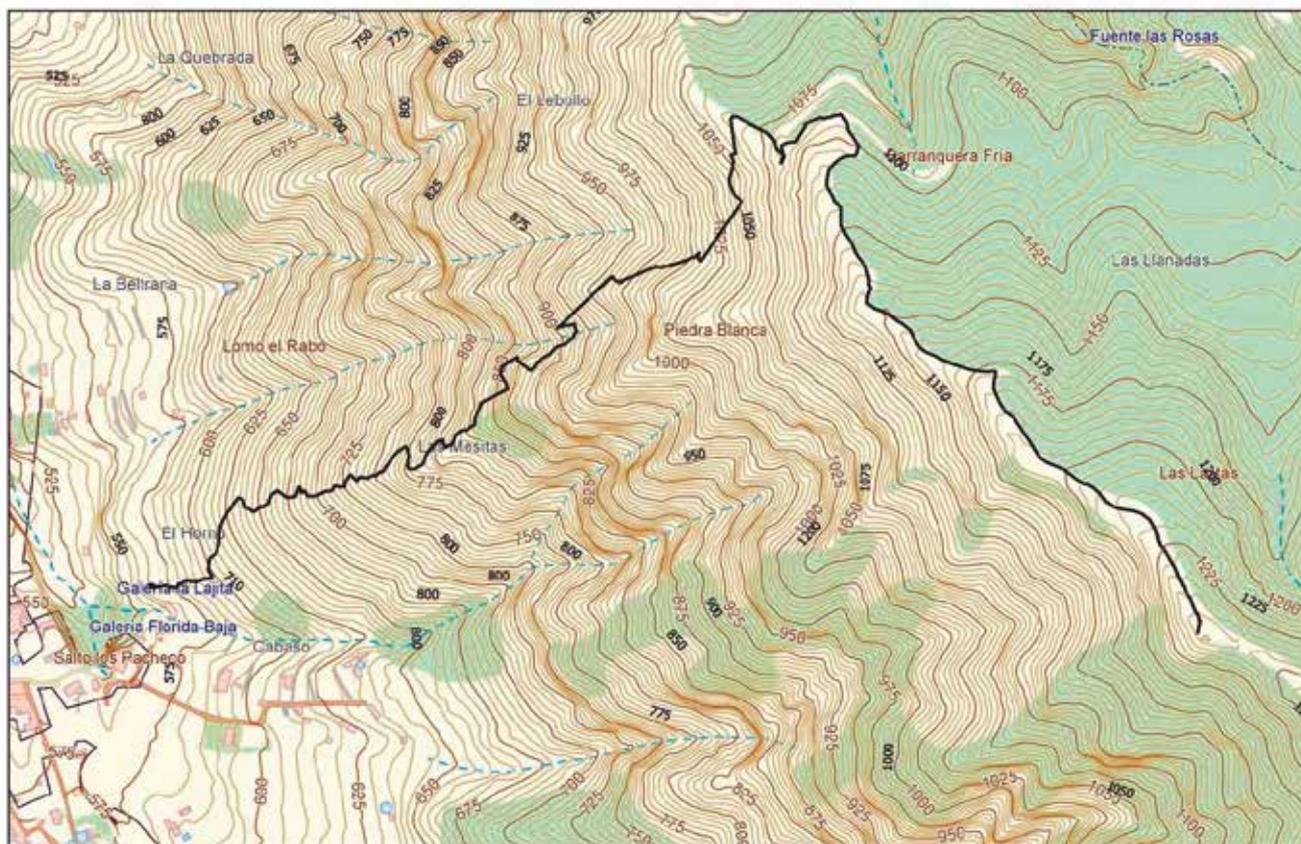
---

Una de las actividades más destacadas del proyecto fue la elaboración de varios mapas sobre la Ladera de Santa Úrsula y el camino Lomo La Peña. El camino cartografiado se asienta sobre ortofotos y varios mapas topográficos. Para ello, hemos utilizado mapas obtenidos de Cartográfica de Canarias S.A. (GRAFCAN). Sobre estos mapas hemos ubicado determinados topónimos obtenidos de la información oral y otros topónimos que estaban recogidos en la propia cartografía. En esta memoria se muestran nueve mapas que ofrecen información sobre el camino y aspectos tan relevantes como:

- El trazado del camino Lomo La Peña sobre ortofoto
- Los límites de los espacios naturales protegidos de la Ladera
- El límite del monte público
- Las curvas de nivel
- Los topónimos
- La vegetación de la Ladera

La vereda Lomo La Peña, en su trazado desde El Horno hasta la Cruz de La Lajita, posee una distancia total de 2,28 km. La elevación mínima registrada en la zona de El Horno es de unos 614 msnm. La elevación máxima del recorrido se halla en la zona de la Cruz, a unos 1.300 msnm. El itinerario que puede observarse en los mapas adjuntos es de dificultad alta, con una duración media de unas 3 horas. Adjuntamos la cartografía en los anexos finales de este documento.

## MAPA TOPOGRÁFICO INTEGRADO. GRAFCAN, AÑO 2014. ESCALA 1:5000



Vereda Lomo La Peña sobre mapa topográfico

### 3.5 Materiales utilizados

Los materiales de trabajo utilizados para las entrevistas han sido una grabadora digital y varias cámaras fotográficas. Para el desarrollo de las técnicas hemos empleado papelógrafos, cartulinas, rotuladores, folios y cuaderno de campo. Durante todo el proceso ha sido clave el cuaderno de campo.

### 3.6 Equipo de trabajo

El personal técnico que ha ejecutado este proyecto forma parte del grupo multidisciplinar que integra Cultania, Gestión Integral de la Cultura y el Patrimonio Histórico S.L., compuesto por historiadores, biólogos, etnógrafos e ingenieros especialistas en la gestión de la cultura, el patrimonio histórico y el desarrollo rural.



---

## **RESULTADOS**

Testimonios de quienes nacieron y  
crecieron a la sombra de la Ladera

# 4



## 4. RESULTADOS

En las próximas líneas exponemos el análisis de la información oral. Esta información, tal y como se ha mencionado, es el resultado de indagar en la memoria oral colectiva de un pequeño núcleo de población y su relación con el entorno inmediato, en una época concreta. Por tanto, en nuestro afán por comprender los relatos y las vivencias en voz de los informantes, los apartados siguientes son la prueba de la existencia de la vía tradicional Lomo La peña en la Ladera de Santa Úrsula, entre otros hechos de interés como los aprovechamientos tradicionales o la existencia de las cruces del camino.

### 4.1 El contexto social y cultural

---

Las personas entrevistadas pertenecieron al campesinado establecido en el margen noreste del municipio de La Orotava, en la vertiente norte de la isla de Tenerife. Como en muchos lugares de Canarias, esta población campesina se caracterizó por ser mayoritariamente analfabeta, con escaso uso de la lectura y la escritura en su vida cotidiana.

Los testimonios recopilados atienden a un periodo comprendido entre 1930 y 1985, espacio temporal en el que ocurren diversos acontecimientos históricos determinantes para la economía y la sociedad de la época (especialmente la Guerra Civil Española que se inicia en 1936 y la posterior dictadura que se extiende hasta 1975).

Durante ese periodo, La Orotava se caracterizó por una distribución jerárquica de la población con la ubicación de las clases sociales acomodadas en el actualmente conocido como Casco Histórico del municipio y en algunos puntos de las zonas costeras. La población campesina, por su parte, se distribuía en el resto del territorio y mantenía una estrecha relación con la agricultura y el medio ambiente. La mayoría de las familias humildes vivían integradas en un territorio antropizado y dedicado al sector primario, ligados generalmente a un régimen de medianería.

El aprovechamiento de los recursos naturales y agrarios determinó la distribución de la población y los agrosistemas tradicionales, incluidos de forma general en las franjas siguientes: la costa, las medianías, la zona alta, el monte y la cumbre. Estos agrosistemas muestran la capacidad de adaptación de la población a los recursos naturales del medio y a un territorio fragmentado por grandes barrancos. Las fértiles tierras del municipio y la abundancia de agua, determinadas por la influencia de los vientos alisios, han propiciado que el sector agrario tenga una especial importancia social, cultural y económica en La Orotava.

En la costa imperó el cultivo de la platanera, a donde acudían muchos habitantes a trabajar de peones o jornaleros en las fincas de los grandes propietarios. Este cultivo demandaba grandes cantidades de pinocho, las hojas secas del pino canario (*Pinus canariensis*), que se empleaba como abono del cultivo en forma de estiércol o como acolchado para el suelo. El aprovechamiento del pinocho o del cisco (restos vegetales secos) que aconteció en el monte

y la cumbre de La Orotava es de gran importancia para el estudio que nos concierne, ya que gran parte de la población campesina entrevistada se dedicó a dicha tarea para subsistir en esta época de precariedad. Otras actividades propias de la clase social más desfavorecida fue la agricultura de secano para el autoconsumo, basada en el cultivo de cereales, papas, algunas hortalizas y frutales templados.

La actividad pastoril se practica en Canarias desde tiempos previos a la conquista europea, la presencia de las cabras y otros animales se constata en diversas fuentes históricas y se verifica en multitud de yacimientos arqueológicos. El pastoreo trashumante en las Islas Canarias ha sido una de las actividades vernáculas de mayor tradición constituyendo, durante generaciones, todo un acervo cultural y patrimonial en el ámbito rural canario. Por tanto, en nuestro periodo de estudio, se constata la presencia de la ganadería como medio de subsistencia, destacando el ganado caprino en grandes y pequeños rebaños.

Los movimientos espaciales tradicionales cobran especial protagonismo en el municipio de La Orotava, donde se producían intercambios de productos agrarios entre personas del mismo barrio, de otros barrios o de otros municipios. Este entramado, según las teorías enunciadas por varios autores, viene determinado por la formación geográfica del Valle de La Orotava, que sigue un escalonamiento altitudinal con formación de diversos pisos de vegetación que favorecerían el asentamiento poblacional y la génesis del paisaje agrario actual.

Este aprovechamiento vertical del territorio orotavense y la interdependencia entre vecinos se sustenta sobre una red de vías agropecuarias, diversos caminos, veredas o serventías de paso que servían de tránsito para adquirir los productos básicos, auténticos canales de comunicación entre caseríos de ámbitos rurales. Este laberinto de caminos antiguos está interrumpido y sepultado actualmente por multitud de carreteras y caminos de asfalto.

Algunos de estos caminos se conservan actualmente como hilos conductores hacia un pasado no tan lejano. En determinadas zonas de la geografía municipal se conservan tramos de senderos y vías casi imperceptibles. Algunas conservadas, otras abandonadas y la mayoría sepultadas por las nuevas carreteras.

Este apartado introductorio sintetiza someramente el contexto socioeconómico y cultural de la población campesina de mediados del siglo XX, residente en el conocido barrio de La Florida, y es la antesala a la comprensión de los siguientes párrafos, donde hemos tratado de discernir y exponer la información recopilada a través de la memoria oral de las personas mayores del lugar.

## **4.2 La Ladera de Santa Úrsula**

---

La Ladera de Santa Úrsula es un gran escarpe natural que se encuentra en el límite oriental del Valle de La Orotava (Tenerife). Esta Ladera forma parte del gran edificio dorsal de la isla que se originó en el Pleistoceno Superior (hace

unos tres millones de años aproximadamente). Está compuesta por multitud de laderas cóncavas o barranqueras de corto recorrido y por pequeños lomos intercalados entre dichas laderas cóncavas, caracterizados por una gran pendiente y una alta exposición a la luz del sol. Estas unidades geomorfológicas del gran escarpe, ubicadas en el área de influencia de los vientos alisios, poseen microclimas diferenciados y una riqueza biológica de especial interés.

Actualmente, la teoría más aceptada sobre la formación de la ladera es la hipótesis del deslizamiento, la cual indica que el Valle de La Orotava es una gran depresión abierta hacia el mar que se formó por deslizamiento de materiales lávicos, tras la actividad eruptiva de un gran estratovolcán localizado en el centro de la Isla. Esta gran depresión quedaría limitada por la gran cordillera dorsal y por dos laderas muy escarpadas: la Ladera de Santa Úrsula y la Ladera de Tigaiga.

Hoy en día, la Ladera de Santa Úrsula cuenta con dos figuras de protección por su alto valor geológico y por tratarse de un hábitat natural característico de Canarias, con especies de flora y fauna de gran interés. Estos espacios naturales son el Paisaje Protegido de La Resbala y la Reserva Natural Integral de Pinoleris, la cual tiene la consideración de área de sensibilidad ecológica. Los núcleos de población cercanos a la Ladera son La Florida, Pinolere, Pino Alto y Los Gómez, todos pertenecientes al municipio de La Orotava.

Según la información oral, la Ladera es bien conocida por sus distintos lomos y veredas de acceso. Cada lomo posee su topónimo popular y fue una zona dedicada a la extracción de leña y cisco. En la memoria colectiva pervive el recuerdo de la Ladera como espacio para el pastoreo caprino, destinando los terrenos más llanos de su base a otros cultivos como el cereal y la papa. Exponemos los siguientes etnotextos:

***El Lomo Don Fernando, el Lomo El Rabo y el Lomo La Peña (...).***  
Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

***La vereda esa del Lomo la Peña, el Lomo Patricio o Lomo la Rosa o Lomo la Laja eso eso tiene siglos.*** Isabelino Hernández Perdigón, 23/09/1941, La Orotava.

***Del Filo pa detrás hacían un aprovechamiento de..de árboles no, tiraban los árboles al suelo y después vendían la leña, esos palos gordos, gordos, los vendían y los comprábamos y los sacábamos de atrás, de onde le decían... de un sitio que le decían el Sajón (...)***  
***entonces allí cortaban la leña, la vendían, la traíamos de allá atrás, la echábamos por esa barranquera abajo, en el Pino de la Jorqueta allí la echábamos por la barranquera pa bajo, venía a parar aquí abajo (...).*** Victoria García Benítez, 20/4/1937, La Orotava.

Estos testimonios dan cuenta del conocimiento de la Ladera y sus lomos, utilizando las barranqueras para desplazar las leñas recolectadas en la parte

superior del escarpe, denominado popularmente El Filo. De igual modo, los testimonios siguientes argumentan el uso de los caminos de la Ladera para acceder a otras zonas de aprovechamiento vecinal del municipio de La Orotava o del municipio vecino de Santa Úrsula.

***Había días que subíamos hasta dos veces, se subía por la mañana de madrugada pa ir al Monte del Pino que le decían a buscar cisco (...) pos ya ibas por la tarde a buscar otro jace, a veces hasta dos veces al día.*** Isabelino Hernández Perdigón, 23/09/1941, La Orotava.

***A veces íamos muchas y a veces íamos pocas (...) yo llegué a ir a Montaña Blanca a donde se va pá por la cumbre pá Candelaria (...) llegábamos a ir a buscar codesos, codesos porque la retama ya no la dejaban bajar.*** Isabelino Hernández Perdigón, 23/09/1941, La Orotava.

La ladera, en su franja inferior, presenta suelo de propiedad privada en el cual se sucedieron arrendamientos de los terrenos para ser destinados al pastoreo caprino. Según la información oral, podemos situar estos hechos a principios del siglo XX.

***Ahí comían tederas, cerrajones, flor de jara, y hierba, marpisca, too eso era la comia del ganao.*** Dionisio Fariña Hernández, 8/4/1934, La Orotava.

***Él tenía ahí los pastos arrendaos y venía ahí con el ganao.***Dionisio Fariña Hernández, 8/4/1934, La Orotava.

El informante se refiere a su abuelo conocido como Emilio Fariña García, procedente del barrio colindante de Pinolere, quien pastoreaba las cabras en la Ladera de Santa Úrsula. Encontramos también otros testimonios donde el informante es un familiar directo del propietario de las tierras arrendadas en la misma zona, lo que permite contrastar dicha información.

***Arrendar las fincas pa echar las cabras, esa misma finca que tenía mi padre le decían el pasto, se arrendaba todos los años a los cabreros de Pinolere (...) y de Santa Úrsula también llegaron cabreros a arrendar eso, el pasto ese.*** Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

Los vecinos y vecinas entrevistados mantienen en sus recuerdos una percepción espacial amplia acerca del escarpe y sus inmediaciones. El tránsito diario y habitual desde edades tempranas les permite recordar con claridad lugares, topónimos y zonas concretas. En general, todos los informantes indican que el Lomo la Peña fue el más transitado. En algunas ocasiones, los informantes aluden a los topónimos explicando el origen del mismo como ocurre con la zona denominada Riscadero de los Burros.

*Casi por donde más subíamos era por aquí, por el Lomo la Peña pero le decíamos Las Llanadas, el Riscadero de Los Burros, el...el Pino Copudo.*

María del Carmen García González, 24/10/1938, La Orotava.

*Había que le decían el Riscadero de los Burros, que es a donde se mataban los burros y los becerros, cuando estaban viejos los mataban y los dejaban, los dejaban allí, era como un hoyo.*

María del Carmen García González, 24/10/1938, La Orotava.

*En ese monte de Santa Úrsula está el Arriscadero de los Burros, el Lomo Colorado, estaba el Pino Santo (...) el Pino Copudo, todos los lomos tenían sus nombres (...) las bestias subían por Pino Alto.*

Zacarías Acosta Zamora, 6/12/1935, La Orotava.

*El Lomo de Nicolás que es donde está el Lebrillo (...) después está el Lomo Cho Pio, después está el Lomo la Peña, después está el Lomo las Herreñas, después está el Lomo la Araña, está el de Cho Patricio, está el de Las Rosas, el Lomo La Laja, el Lomo La Carbonera, está el Lomo La Vieja (...) esas laderas se las andaba uno de punta a punta buscando cisco, antes estaban esas laderas peladas que se vía correr un conejo de aquí abajo.*

Zacarías Acosta Zamora, 6/12/1935, La Orotava.

Tras analizar la información recopilada, los topónimos tradicionales que la población entrevistada utiliza para designar las laderas alomadas del escarpe, en dirección norte-sur, son los siguientes: Lomo de Don Fernando, Lomo Cho Pio, Lomo La Peña, Lomo La Piedra Blanca, Lomo Las Herreñas, Lomo La Araña, Lomo Cho Patricio, Lomo Las Rosas, Lomo La Laja, Lomo La Carbonera, Lomo Las Peñas, Lomo La Vieja. Actualmente, tras la declaración de los espacios naturales protegidos de la ladera, se ha extendido el uso del topónimo La Resbala.

*Sé el Lomo La Peña porque es muy nombrado (...) ahora todo es Resbala, de aquí arriba allá abajo al Barranco El Pino todo llaman La Resbala pero antes no, antes no era sino un pedacito que le decían La Resbala.*

Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

En el denominado Lomo Las Peñas (otro de los lomos del escarpe), se menciona la conocida galería de La Peñas, ubicada en las cercanías del barrio de Pinolere y cartografiada en el inventario de galerías, pozos y manantiales de la isla, realizado por el Consejo Insular de Aguas del Cabildo de Tenerife en 1998. La información oral también indica que existían otras galerías cercanas como la de Concha Marina y Don Nicandro. También mencionan que existieron otras veredas para ascender la Ladera, utilizadas con frecuencia por los vecinos de Pinolere.

*La galería, a aquello le dicen las peñas y después hay uno que le dicen los pasos del castaño porque allí alguna castaña llegó y nació un*

*castaño y lo pusieron los pasos del castaño, allí se subía (...) al roque que yo te digo, al roque de la cueva negra y allí podías salir pa fuera y pa dentro.* Dionisio Fariña Hernández, 8/4/1934, La Orotava.

Algunos testimonios aluden a la suelta de ganado en el monte cercano de Santa Úrsula y en el monte de La Orotava, en la parte superior del escarpe, en el límite este del municipio.

*En el monte de La Orotava hay un sitio que le dicen Las Llanadas y es llano (...) y ahí soltaban las reses y bestias, no habían yerbas y allí como la frescura de la arbolera y too eso se criaban yerbas salvajes que no jácian daño y antoces se llevaban las rese parriba y las soltaban allí (...) gente de Santa Úrsula que tenía reses y de La Orotava arguno de Pino Arto (...).* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

*Y afuera en el Monte del Pino en un tiempo hubo reses también, vacas y bueyes y todo, suertos, los soltaban y tenían sus propietarios.* Dionisio Fariña Hernández, 8/4/1934, La Orotava.

### **4.3 Las vías agropecuarias**

---

Las vías agropecuarias en conexión con el barrio de La Florida se conservan en la memoria colectiva. La vinculación de la población con el gran escarpe es palpable en los numerosos diálogos mantenidos con los mayores del barrio. Estos canales de comunicación fueron determinantes para el esquema socioeconómico de la época, en un territorio rural y agreste. Entre las vías mencionadas, destaca el camino que nos atañe: La vereda del Lomo la Peña.

*La vereda Lomo la Peña era una de las mejores y donde más gente subía siempre (...) nos ajuntábamos ya te digo hasta cincuenta personas (...) yo subía de ocho años (...) siempre la subida del monte era esa.* Zacarías Acosta Zamora, 6/12/1935, La Orotava.

*Casi por donde más subíamos era por aquí, por el Lomo la Peña pero le decíamos Las Llanadas, el Riscadero de Los Burros, el...el Pino Copudo.* María del Carmen García González, 24/10/1938, La Orotava.

*Bueno la vereda del Lomo la Peña era como todos los demás lomos (...) el Lomo la Peña se subía por él porque va a dar con las llanadas y los demás lomos como éste donde nosotros nos criamos hay que cruzar después pal Lomo la Peña.* Norberto Luis Perdigón, 6/6/1931, La Orotava.

Algunos informantes recalcan que los animales de carga no subían el Lomo la Peña ya que se trataba de una vereda poco ancha, de cierta inclinación y dificultad. Es por ello que, los informantes que ascendían la Ladera con

animales de carga, lo hicieran por otras vías más apropiadas, caso de los caminos que partían del vecino barrio de Pino Alto, situado en las zonas más llanas de la Ladera. En otros casos, se ascendía por dicho Lomo y se descendía por Pino Alto. La vereda Lomo La Peña era un camino que habitualmente recorrían los vecinos de La Florida, sobre todo mujeres y niños, aspecto de relevancia que trataremos más adelante.

***Yo vivía dentro del Maestro Juan, el camino mío pa ir al monte era por Pino Arto, subíamos Pino Arto, llegábamos arriba onde le dicen el Llano del Mollo y la cordillera, el pié de la cordillera y (...) y después encontrábamos nosotros la gente que le decíamos nosotros las florideras (...).*** Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

Cuando el informante menciona las florideras, se refiere al grupo de mujeres que residía en las cercanías del camino, en el propio barrio, y que solía ascender por la vereda Lomo La Peña.

***Las más viejas del barrio (...) subíamos por ese lomo (refiriéndose al Lomo la Peña) teníamos nosotros un pedazo de tierra y mi padre en paz descanse hizo la vereda más ancha (...) yo llegué a subir por ahí y bajar por Pino Alto (caserío cercano) (...) por la cordillera pabajo que había una vereda.*** María del Carmen García González, 24/10/1938, La Orotava.

El vínculo con el territorio inmediato se manifiesta en el argot popular con diversas menciones a zonas concretas del escarpe. Muchos de estos rincones naturales tienen nombres propios que atienden a la morfología de riscos o peñascos. En otros casos, los topónimos se refieren a hechos históricos que han trascendido durante generaciones. Especialmente, la vereda del Lomo La Peña, muy frecuentada por los vecinos de La Florida, está perfectamente descrita en los siguientes testimonios. Según la información oral, la vereda Lomo La Peña tiene su inicio a los pies de la Ladera, en la zona conocida como El Horno, lugar donde existió un horno destinado a la elaboración de piezas de barro actualmente desaparecido.

***Yo me acuerdo que hacían los braseros, los tostadores de barro, allá en la esquinita (...) yo me acuerdo cuando hacían (...) braseros pa tostar (...) me acuerdo que ya se estaba rompiendo el horno, las cosas de barro las hacían ahí (...).*** Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

***El pie lomo del Lomo la Peña, y después más arriba la atajea de Fuente Benítez (una galería cercana) (...) y después la otra pasa por aquí encima así que está toda rota que es donde descansábamos (...).*** Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

***Lo primero es el canal de Fuente Benítez (una galería) que es el que pasa pallá y después el Canal de la Unión, después llegas al Morro***

*Chico, Morro Grande, Las Mesitas, Raspaculo (...) eso lo pusieron el Raspaculo porque cuando venía uno cargado, parriba subías bien pero cuando venía uno cargado tenías que asentarte al suelo y arrastrar el culo por la laja paba con el jace al hombro y por eso le decían el Raspaculo, eso las mujeres, seña Usebia fue la que lo puso Raspaculo (...) y después está el Pino de la Jorqueta (Horqueta) y la Hoya Grande y después el Filo le decíamos nosotros.* Isabelino Hernández Perdigón, 23/09/1941, La Orotava.

*Pues está ese el Morro Chico, está el Morro Grande, está la que le dicen Las Mesitas, Las Mesitas que están en sobre del Morro Grande (...) y después está el Raspaculo, el Pino de La Horqueta, después sigues hacia arriba que coges La Hoya Grande, un monte altísimo también.* Joaquín Hernández García, 16/8/1950, La Orotava.

El trazado de la antigua vereda pervive en la memoria colectiva, con un nivel de detalle destacado que nos permite mencionar cada punto del recorrido en dirección ascendente. El camino se inicia en la zona de El Horno aunque existen varios ramales que confluyen en este lugar. Es decir, desde varios puntos del barrio se accedía a la zona de El Horno para iniciar el ascenso. Seguidamente, los puntos más representativos del trazado son: Canal de Fuente Benítez (que conecta con la galería del mismo nombre), Canal de La Unión (nombre popular), Morro Chico, Morro Grande, Las Mesitas, El Raspaculo, El Pino de la "Jorqueta", Canal del Norte (nombre popular), Hoya Grande y El Filo.

Los canales, elementos relacionados con la infraestructura hidráulica orotavense y construidos para llevar agua a otros municipios de la isla, son referencias visuales para la población. Estos siguen un trazado horizontal a lo largo del escarpe, dividiendo la ladera en franjas, de manera que los informantes los incluyen como puntos representativos del itinerario tradicional.

Según el Documento Informativo del Plan Director de la Reserva Natural Integral de Pinoleris, las canalizaciones que atraviesan este espacio natural protegido de la Ladera son el Canal Aguamansa-Santa Cruz, conocido como Canal del Norte y recorre la misma entre los 900 y 1.000 metros de altitud, y el Canal de Unión Victoria-Los Realejos, que recorre el escarpe entre los 700 y 600 metros de altitud. Próximo a estos, y a cotas inferiores, se encuentran dos canales llamados de Fuente Benítez. La población entrevistada también da cuenta de ellos.

*Incuentras dos canales, incuentras un canal y despues incuentras el otro, y despues por encima del canal está el Morro Chico, y después por encima del Morro Chico está el Morro Grande y después más arribita están Las Mesas, Las Mesitas (...) hay unas lajas como si hubieran mesas y ahí llegábamos nosotras cansadas de bajar*

*de arriba pa bajo y descansábamos ahí un ratito y después nos volvíamos a cargar los jaces y seguíamos bajando.* Victoria García Benítez, 20/4/1937, La Orotava.

*Vamos caminando, cruzamos un poco, llegamos al canal primero, después se sube otro poco más, llegamos a otro canal, al segundo canal (...) está el Morro Chico, después está la linda, entre el Morro Chico y el Morro Grande está la linda del monte y después están Las Mesitas y después seguimos, cruzamos un poquito a la izquierda, seguimos subiendo, está el Raspaculo (...) después está el Lomo Don Fernando y salimos al Pino La Jorqueta, subimos un poquito por el lomo ese y llegamos al canal que va a Santa Cruz y después seguimos y llegamos a la Hoya Grande que es un monte un poco alto y llegamos al Filo.* Joaquín Hernández García, 16/8/1950, La Orotava.

Cerca de la vereda existe un risco con una morfología peculiar, similar a un lebrillo, siendo éste un recipiente circular de boca ancha, muy habitual en los enseres domésticos canarios. Este topónimo también surge en las entrevistas:

*El lomo que le decíamos El Lebrillo (...) hay un risco en la forma del lebrillo (...) del Lomo Don Fernando pallí y de la Barranquera Honda paquí (entre ambas zonas).* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

#### 4.4 Los aprovechamientos vecinales

Algunas zonas de la Ladera de Santa Úrsula estuvieron dedicadas al pastoreo caprino como ya indicamos. Sin embargo, el escarpe fue lugar de tránsito hacia otras zonas de aprovechamiento del municipio de La Orotava o del municipio de Santa Úrsula. Según la información oral, la leña y el cisco se obtenía del monte existente en la parte superior del escarpe.

*Antes se hacían, cortaban la leña por detrás en el monte detrás y bajaban...bajaban por esa barranquera pa bajo, estaba limpia y echaban la leña, los hombres echaban la leña y después nosotros la cargábamos pa onde podían bajar los animales, los burros.* Isabelino Hernández Perdigón, 23/09/1941, La Orotava.

*Sabes a dónde íbamos, al monte afuera, a onde le dicen el Lomo Tieso a buscar pinocho pero juyendo de los guardas de Santa Úrsula.* Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

La actividad diaria se basaba en la recogida de cisco y leña desde muy temprano. Aquellos que subían por la vereda Lomo la Peña lo hacían en grupos, fundamentalmente de mujeres y niños. Según la información oral, los hombres que ascendían con animales de carga lo hacían por otras vías como ya se indicó. En algunos casos, cuentan que al día ascendían más de una vez.

*El pinocho cai en el mes de agosto, yo me levantaba a la una de la noche, al aclarar el día ya estaba aquí abajo, volvía parriba otra vez, traía dos cargas al día.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

*Nos levantábamos a las dos o tres de la mañana pa ir al monte, llevábamos un botellita de agua, una pelota de gofio y potaje...y después jacíamos la carga y cuando terminábamos nos sentábamos y lo comíamos(...);íbamos al monte y nos divertíamos porque cantábamos, echábamos cuentos (...) lo pasábamos del diez (...).* Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

*Cuando hacía fresquito como hoy íamos hasta dos veces, yo llegué a ir hasta tres (...) cuando había pinocho (...) pinocho, helecho, jara, brezo (...) pal cisco pa vender.* María del Carmen García González, 24/10/1938, La Orotava.

A horas tan tempranas, era necesario alumbrarse durante el trayecto. Para ello utilizaban pequeñas llamas de fuego conocidas popularmente como jachos que sabiamente preparaban. Cada grupo de personas llevaban uno o dos focos de luz para alumbrarse durante el recorrido y hasta el amanecer.

*Cuando íamos a buscar pinocho íamos como a las cinco la mañana, con jachos, íamos como si fuéramos a Candelaria cantando, cuando llovía nos metíamos en las cuevas.* María del Carmen García González, 24/10/1938, La Orotava.

*Íbamos de madrugada, hasta las cuatro o cinco de la mañana subíamos el Lomo la Peña (...) hacíamos un jacho de petróleo, le echábamos un poquito de petróleo y subíamos (...) y después nos sentábamos un ratito en la Hoya Grande, descansábamos y después volvíamos a seguir pa juntar la carga (...).*Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

*Subiendo por ahí por el Lomo la Peña, subir hasta cuarenta y cincuenta personas, lumbrando con jachos de petróleo, con un caso y un mechero, se le llenaba de petróleo y se le ponía de pedazo trapo y se encendía y ahí subíamos hasta allá fuera, hasta que se hiciera de día.* Isabelino Hernández Perdigón, 23/09/1941, La Orotava.

En nuestro afán de comprender la rutina diaria y la necesidad de ascender la Ladera en horas tan tempranas, entendimos que se trataba de una cuestión de sentido común, relacionada con el esfuerzo físico, la calidad del material recolectado y la climatología más propicia para tal actividad. El fresco de la noche permitía recoger una carga en mejores condiciones y con un clima más favorable.

*Teníamos que aprovechar la mañana porque después, mira que en el monte sale el sol primero que aquí abajo y eso enseguida se pone*

*todo estallado y desde que se pone todo áspero, se parte toda, vas tú a llenar una saca de pinocho se te parte todo, te pica las manos, vas a buscar cisco menudo y eso se te hace en tierra, y eso era por las mañanas tempranito que estaba todo fresquito y alguna serenada, aunque uno pasara frío ya juntaba uno todo amorosito.*  
Isabelino Hernández Perdigón, 23/09/1941, La Orotava.

Las especies vegetales aprovechadas por nuestros informantes fueron diversas. Las ramas y las hojas fueron utilizadas para leña, alimento de los animales domésticos o cama de ganado para elaborar abono orgánico. En el caso de los pinos canarios, existe actualmente documentación bibliográfica que atestigua de las repoblaciones de pinar acontecidas en Tenerife a mediados del siglo XX para su aprovechamiento maderero y otros fines en el sector primario de la isla. En nuestro caso, exponemos seguidamente una serie de testimonios acerca de las especies aprovechadas por esta pequeña comunidad vecinal.

*Se cogían hayas, se cogían brezos, se cogían acebiños, se cogían jaras que no eran estorbadas en aquel tiempo (...) otra cosa que era muy prohibido era el naranjero salvaje que nosotros le decíamos pero se conoce por sanguino.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava

*El cisco menudo llamamos nosotros la hojilla de la arbolera, de las hayas, del acebiño, de la jara y que bueno es el cisco de jara, onde habían muchas jaras, eso pa jacer estiérca era el mejor cisco que había.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

*Llenábamos la sacas de ramos, de lo que trincáramos. Al brezo le quitaban lo seco, también estaba prohibido.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

La leña recolectada tenía un uso fundamentalmente doméstico. Era el combustible utilizado en la época para cocinar o calentarse. En cambio, el pinocho o el cisco que recogían para uso doméstico como cama de ganado o para venderlo en puntos establecidos para ello conocidos popularmente como recibos.

*A los trece años empecemos a subir y a bajar (...) íamos por la mañana pa ganalos la vida, pa compranos algo y después por las tardes a buscar o comida pa los animales o leña pal fuego, porque como antes no había gas había que hacelo con el fuego.* Victoria García Benítez, 20/4/1937, La Orotava.

*Había un recibo, recibo pa tráelo, ahí lo pesaban y arreglao los kilos que traían le pagaban (...) ahí lo traían, ahí se pesaba y cada uno se apuntaba (...) ahí se hacían tongas pero tongas y ahí venían a cargar los camiones después pa llevárselo pa la platanera.* Norberto Luis Perdigón, 6/6/1931, La Orotava.

*Nosotros cogíamos y traíamos las jaces y los llevábamos a Los Pinos (caserío cercano) y en Los Pinos habían...habían dos sitios que...*

*como dos huertas (...) había un pino grande, ponían las pesas, los pesaban y ponían y cuando tenían un camión lo llevaban pa las plataneras (...) yo llegué a bajar más de sesenta kilos por ahí.*

María del Carmen García González, 24/10/1938, La Orotava.

Los recibos eran puntos establecidos en las medianías o zonas altas del Valle de La Orotava donde se recibía el pinocho o el cisco recolectado por la población. Esta actividad estuvo extendida entre la población campesina y durante décadas fue el sistema de subsistencia de la clase más desfavorecida. La carga se pagaba por kilos recibidos, se acumulaba en ese lugar hasta que era desplazada en camiones hasta las vaquerías que existían en la costa. Allí este material vegetal era utilizado como cama de ganado hasta que se convertía en estiércol, abono imprescindible para el cultivo de la platanera. Según la información oral, muchas personas preferían llevar la carga directamente a la costa o a otros puntos de La Orotava, a cuestras o en los lomos de animales de carga, donde recibían algo más de dinero. En otras ocasiones, intercambiaban la carga por alimentos.

*Alguna gente la cambiaban por papas, por gofio, por cosas, pero yo no llegué a eso yo lo llevaba a...abajo a...lo llevaba a...(...) a donde vivía la Marquesa, en el Mayorazgo, allí había platanera y había yuntas de reses, le llevábamos para que le echaran debajo a los animales, pal estiércol de la platanera, allá fuera a Las Cuevas también lo llevemos, pa abajo a un sitio que le decían Yoba que eso era de un extranjero.* Victoria García Benítez, 20/4/1937, La Orotava.

*La venta de José Barbuzano, allí al lado había un recibo de cisco e incluso era en un solar del o del suegro. En Los Pinos había dos recibos, uno de Yoba y otro de Los Sánchez y este aquí también era de Los Sánchez. El que trincaban aquí cerca (...) lo hacían venir aquí, y el que trincaban lejos le quitaban la sogá.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

*Ellos llegaban y remataban un pedazo de monte (...) llegaban, lo remataban y ahí no podíamos entrar a coger pinocho (...) lo tenían ellos. Veces ajuntaban gente que hacían los montones de Pinocho, allí ponían la pesa y lo pesaban. Yoba tenía un recibo por la cuenta del.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

*Yo no pero mi madre en paz descanse si, y se llevaba en jace de cisco y después le daban un par de manillas de plátanos (...) ese era el pago.* Dionisio Fariña Hernández, 8/4/1934, La Orotava.

El testimonio anterior alude al aprovechamiento furtivo de los recursos del monte, circunstancia habitual en una época de precariedad en que existían determinadas áreas con aprovechamientos privados o públicos establecidos, conocidos como remates por la población local. En la memoria oral de los

vecinos de La Florida perviven desagradables recuerdos acerca de las huidas, persecuciones y sanciones. Ello se aprecia en los etnotextos siguientes:

*Habían varios guardas y si te trincaban te pegaban una multa, te quitaban la podona y te quitaban todo, la leña y todo (...) íbamos a la escondida, nosotros pasamos muchas penas, cuando éramos chiquitos.* Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

*Después de los quince años es cuando yo empezaba otra vez a subir al monte, a buscar cisco pá vender por ahí abajo...eso si es bonito con un jace de cisco a la cabeza y los guardas corriendo atrás de uno.* Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

*Ellos llegaban y remataban un pedazo de monte (...) llegaban, lo remataban y ahí no podíamos entrar a coger pinocho (...) lo tenían ellos. Veces ajuntaban gente que hacían los montones de Pinocho, allí ponían la pesa y lo pesaban.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

Los útiles necesarios en la jornada de trabajo diaria eran muy rudimentarios. Apenas alguna herramienta de corte elaborada por el herrero de la zona y unas cuerdas para elaborar el atado o *jace*. En ocasiones nos mencionan que debían llevar los palos necesarios para elaborar la carga. Es decir, la escasez de recursos les obligada a ascender el escarpe con aquellos palos necesarios para elaborar el atado, siguiendo un proceso aprendido desde la niñez para garantizar el correcto transporte de la carga al descender tan arduo camino.

*Antes pa ir al monte a buscar pinocho tenías que llevar los palos pa hacer los jaces, vendías el pinocho y después tenías que cargar los palos desde allá abajo de la orilla del mar (...) cogías los palitos, los amarrabas, los traías a la cabeza pal siguiente día llevarlos otra vez porque si te trincaba el guarda con palos verdes te...te mandaba una multa.* Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

*Un rastrillito pa juntar el pinocho, el cisco menudo también lo ajuntábamos con ese rastrillo que hacíamos, era parecido a los rastrillos esos grandes que hay hoy pero más pequeñito, de verga de platanera (...) eso quedaba limpio todo atrás.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

*Sin corte no se puede dir al monte (...) todos llevábamos una podona, una rosadera que llamábamos.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava

*La leña en jaces y a rastros, hacíamos un jace de leña sin partila ni nada, le mandábamos aquí dos palos, un manojo de ramas aquí detrás pa poder enderechar el cogote, todo eso hay que buscale el truco(...) y nos cargábamos dos cachos de palos aquí y a caminar*

*pa bajo con la punta deso a rastros.* Eladio Trujillo González  
8/6/1927, La Orotava.

#### 4.5 Las cruces

---

La cultura popular de Canarias está íntimamente relacionada con la religión cristiana, lo que se manifiesta en multitud de expresiones y simbolismos. Entre las festividades anuales destaca la Invencción del 3 de mayo, que integra el culto ancestral al árbol, a través de la exaltación de la vegetación con el enrame de las cruces. La cruz, símbolo católico por excelencia, aparece asociada a múltiples manifestaciones populares de gran interés antropológico y social, relacionadas en Canarias con los procesos de conquista. En esta aproximación al contexto social y cultural de un pequeño caserío a los pies de un gran escarpe, la cruz es el elemento en torno al cual se desarrollan varios hechos históricos.

La Invencción de la Santa Cruz el 3 de mayo es una de las festividades del antiguo calendario litúrgico en la que, según una de las teorías, se celebra el hallazgo de la cruz de Cristo en el siglo IV por Santa Elena, madre del emperador Constantino, quien encuentra tres cruces y reconoce la verdadera cruz de Jesucristo, la Vera Cruz. Esta festividad también está relacionada con las cruces del territorio cercano y con la memoria oral de la vecindad. Con motivo de esta iniciativa local por recuperar una vía tradicional, surgen varios elementos simbólicos que se encuentran en el trazado del camino y que poseen connotaciones relevantes. Tal es el caso de la popular Cruz de La Lajita, ubicada en la cima de la Ladera de Santa Úrsula.

La Lajita es el nombre de la zona donde se ubica la cruz y hace referencia a las dos o tres formaciones rocosas de tamaño medio y planas en superficie, llamadas *lajas*, que destacan en la zona. En décadas pasadas, este enclave fue un lugar de paso y encuentro entre la población rural de La Orotava y el vecino municipio de Santa Úrsula: ***Ese camino, hay una asentadita, por ahí parriba habían unos riscos tremendos y las lajas, en el camino, era malísimo pa subir con las bestias, se resbalaban y el nombre de aquello era Las Lajitas y de ahí viene el nombre.*** José Trujillo González, 21/06/1949, La Orotava.

En el contexto social y cultural del barrio de La Florida, la Cruz de La Lajita pervive en los recuerdos y forma parte importante de la historia de las últimas décadas. Existen varias teorías acerca de su origen. Exponemos seguidamente varios testimonios que dan cuenta de su colocación:

***En la Cruz de La Lajita siempre le oía decir a mi madre que había una cruz que está en un pie de acebiño (...) ya tu ves que antes mataban a la gente antiguamente, entoce un hombre se escapó de la guerra, se escapó que lo iban a matar y dicen que se asentó al pie de un acebiño (...) el hombre prometió que si no lo cogían algún día ponía allí una cruz, ese cuento se lo oía yo a mi madre (...).***  
Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

*A la Cruz de la Lajita se iba de excursión ese día (...) el día tres de mayo (...) la Cruz lleva tiempo ahí, estaba en un acebiño ahí... estaba la Cruz en el tronco de un acebiño (...) eso no estaba como está ahora, era una cruz de madera y de ahí íbamos a la Cruz de Tea que está detrás.* Joaquín Hernández García, La Orotava

Según estos testimonios, la colocación de la Cruz está relacionada con el enclave de un árbol común en la laurisilva de La Orotava, el acebiño (*Ilex canariensis*). En este lugar, en la cima de la Ladera, se produce el hecho histórico y común de colocar una cruz con motivo de alguna promesa relacionada con escenas de angustia como puede ser el contexto de una guerra, quizás la Guerra Civil Española. Otra de las hipótesis tiene que ver con los testimonios siguientes:

*La Cruz de La Lajita era de una familia mía, un hermano de mi abuelo (Manuel Fariña) y uno que le decían Ramón Santos que vivía en Los Cominos (...) y antoces hicieron la promesa porque los tenían citaos pa dir a Filipinas y no fueron y antoces pusieron esa cruz de promesa.* Dionisio Fariña Hernández, 8/4/1934, La Orotava.

*Fue de una promesa si no día a Filipinas, ese fue un hermano de mi abuelo (...) Manuel lo llamaban, Manuel Fariña y Ramón Santos, mía tú los años, yo no me acuerdo deso, no era ni nació, mi abuelo me contaba todas esas cosas, como estaba siempre con él (...) si no dían a Filipinas a la guerra ponían la cruz y así fue, no fueron, pos pusieron la cruz (...) la raza nuestra le gustaba mucho el ganao (...) tenía ganao en el monte del pino y la ladera(...) y con tan mala suerte que después se arriscó(...) sí, sí se mató porque venía balanciándose y tenía una lanza (...).* Dionisio Fariña Hernández, 8/4/1934, La Orotava.

Este vecino, procedente del barrio de Pinolere, reside actualmente en el barrio de La Florida. Pertenece a una reconocida familia de cabreros que pastoreaban las cabras en la Ladera de Santa Úrsula conocidos como *Los Fariña*. En su diálogo menciona a los hermanos de su abuelo Emilio Fariña como autores de la colocación de la cruz. Según estos testimonios orales, el origen de la cruz reside en una promesa realizada por dos jóvenes en el periodo histórico en que sucede la Revolución Filipina a finales del siglo XIX.

Estos actos fueron muy habituales en ámbitos rurales, en relación directa con la religión imperante. A partir de ese momento se origina la costumbre de visitar la cruz y enramarla en el contexto festivo del 3 de mayo o en cualquier momento del año como un acto de fe o como recuerdo familiar, como se recoge en el testimonio siguiente, teniendo en cuenta que el uso del territorio y el tránsito eran habituales en las cercanías de este enclave.

*Como era de la familia nuestra pos díamos, echábamos los voladores, ya hoy no está permitio eso de echar voladores en el monte.* Dionisio Fariña Hernández, 8/4/1934, La Orotava.

Para ambas hipótesis existe como factor común un conflicto bélico del que se trata de huir, y en este acto de desesperación se realiza una promesa que se materializa con la colocación de un elemento físico, en un lugar determinado y simbólico para la comunidad rural del momento. Desconocemos si ello tuvo relación con el acebiño que mencionan los informantes.

Posteriormente la Cruz de la Lajita se fue convirtiendo en una referencia espacial, en un lugar de progresiva peregrinación y en un topónimo popular que pervive en la memoria colectiva del Valle de la Orotava, fundamentalmente de aquella población de medianías y de la zona alta. En décadas posteriores, y según la información oral, unos vecinos construyeron una hornacina o pequeña capilla para su resguardo. En fechas recientes se observan otras cruces acompañando a la principal. Al parecer, estas cruces serán fieles sustitutas cuando la Cruz de La Lajita se deteriore, garantizando así su permanencia en el tiempo.

***Manolo primo de Modesto, entre ellos y la familia subieron los materiales por el Lomo la Peña, por la vereda del Lomo la Peña, cargándolos al hombro pa hacer la capillita que está.*** José Trujillo González, 21/06/1949, La Orotava.

***Se va deteriorando la vieja y se coloca otra.*** José Trujillo González, 21/06/1949, La Orotava.

En las cercanías existe otra cruz de importancia para los vecinos de La Florida, es la conocida Cruz de Tea, elemento religioso junto a una de las vías de acceso a la cumbre que también se engalana actualmente por la festividad del 3 de mayo. Los testimonios sobre este elemento son escasos en el estudio que nos atañe, sin embargo, es claro que la zona se rodea de un misticismo peculiar, proclive a la colocación de cruces.

***La Cruz de Tea está más arriba, más arriba está el Pino Copudo, y por el mismo camino hacia el Pino Copudo, como a un kilómetro del Pino Copudo está la cruz de tea (...) que también la enramamos nosotros.*** José Trujillo González, 21/06/1949, La Orotava.

El ascenso habitual y cotidiano del escarpe, a través de varios de sus lomos, convirtió a la Cruz de La Lajita en punto de encuentro, parada, rezos y jolgorio de arrieros, cabreros y aquellos que recogían cisco, horquetas o leña. Con motivo de la Invención de la Santa Cruz se produce la manifestación espontánea de enramar y engalantar la Cruz de La Lajita en el mes de mayo. El ascenso hasta la Cruz se producía a pie, por una de las vías agropecuarias más utilizadas, la vereda Lomo La Peña. Este desplazamiento fue común a muchas personas durante décadas para culminar con el enrame y la congregación de algunos vecinos.

Aunque inicialmente la visita y enrame de la cruz fue de unos cuantos, en la década de los setenta derivó en una romería de peregrinos que subían caminando hasta la Cruz, conocida ésta como la *Romería de La Lajita*. El

incremento de peregrinos que visitaban la Cruz y la congregación anual que se producía en la zona originó la creación de un festejo oficial en 1974 con la celebración de una eucaristía, auspiciado por las asociaciones vecinales de los barrios colindantes: Pino Alto y La Florida.

De esta forma surge la conocida *Fiesta de La Cruz de La Lajita*. En líneas generales, y según la información oral y escrita, los preparativos del evento comenzaban en días anteriores, con la limpieza del entorno, el enrame de la cruz, la ubicación de una cantina y la colocación de un altar, e incluso sucedía la pernocta en el propio emplazamiento por parte de los organizadores. El día de la fiesta los asistentes se dirigían al lugar de diversas formas: a pie, en animales de carga o en vehículos. La misa daba comienzo al mediodía, posteriormente la jornada continuaba con parrandas, música, baile, comida y bebida.

Según la información bibliográfica, la Fiesta de La Cruz de La Lajita se celebró hasta el año 1986. Las condiciones climáticas que se dieron al año siguiente provocaron lluvias torrenciales que destrozaron los accesos, lo que impidió la celebración del festejo. En 1988 y durante los preparativos para retomar la festividad, se produjo un grave accidente en el que falleció un joven vecino, colaborador activo de la fiesta y de su preparación previa. Sin embargo, la información oral sitúa la muerte del fallecido en 1981. Este triste infortunio, según las fuentes orales, coincidió con la colocación de una cruz gigante elaborada en hierro, donación de la Iglesia de Santo Domingo de Guzmán (La Orotava). Posteriormente un vendaval dobló dicha cruz de hierro, fenómeno que la colectividad asoció al infortunio como fórmula para buscar una explicación.

Este hecho marcó de manera determinante la historia reciente del barrio de La Florida en su relación con la Cruz de La Lajita y su conexión con la Ladera de Santa Úrsula. A partir de ese momento la fiesta dejó de celebrarse para quedar en el recuerdo de la memoria colectiva. Las peregrinaciones a la Cruz y su entorno decrecieron con el paso de las décadas, y las veredas de tránsito utilizadas para la obtención de los recursos naturales o para ascender a la popular fiesta se fueron abandonando progresivamente.

Varias circunstancias se suman, a nuestro juicio, para que los caminos tradicionales dejaran de utilizarse. Entre ellas, con el cambio socioeconómico que se produce en el Valle de La Orotava a finales del siglo XX, se modifican los hábitos y las costumbres de la población rural, la cual se inserta progresivamente en el nuevo sistema basado en el fomento del sector turístico y la construcción. Ello provoca que la Ladera y sus caminos dejaran de transitarse.

En la última década, algunos vecinos se han encargado de enramar y vigilar la Cruz de La Lajita como acto nostálgico a una manifestación popular que nació de la comunidad local y en recuerdo a la joven víctima, familiar cercano y muy conocido en el barrio de La Florida. Actualmente, esos familiares

conservan y enraman la cruz cada año, convirtiéndose en los *guardianes* del Santo Madero. Estos son los etnotextos que así lo atestiguan.

*Modesto murió (Modesto es la persona que construyó la hornacina) y el primo se fue a vivir a Santa Cruz entonces nosotros, él (Leoncio, hermano del informante) y yo empecemos a ir a enramar la Cruz por nuestra voluntad.* José Trujillo González, 21/06/1949, La Orotava.

*El lomo se llama el Lomo Blanco, el Pino Copudo y la Cruz de Tea (...) y la Cruz de Tea se perdió de un todo y Leoncio la recuperó, y Leoncio tiene un permiso del Cabildo pa ir a la Cruz esa (...) era una cruz grande (...) de tea.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.



Zona Cruz de La Lajita, un lugar repleto de historias

#### 4.6 Distribución de actividades por géneros

Tras analizar la información oral, percibimos que existió una distribución de las tareas por géneros. Los hombres estaban dedicados a diversos oficios como jornaleros del cultivo de la platanera, medianeros, peones en la construcción de carreteras, etc. En algunos casos, ascendían al monte o la cumbre para recoger leña, horquetas o cisco. En el caso concreto de La Florida, era más frecuente que los hombres ascendieran sobre los lomos de algún animal de carga, a través de otras vías más apropiadas al animal como es el caso de los caminos que partían desde Pino Alto.

En el caso que nos concierne, la información oral indica que la vereda Lomo La Peña estuvo frecuentada por mujeres, jóvenes y niños fundamentalmente. Las mujeres eran las que dirigían los pasos por el camino y las actividades de aprovechamiento, eran las responsables de los grupos que se organizaban para subir. Establecían las paradas para el descanso y la comida, además de ayudar al resto durante la jornada de trabajo.

*Casi la mayoría de los que ían eran mujeres (...) diciendo antes que una hermana de Zacarías mi cuñado, eso cargaba jaces hasta más de cien kilos.* Norberto Luis Perdigón, 6/6/1931, La Orotava.

*La cantidad que dían eran mujeres, no hombres (...) porque les quedaba más cerca subir por ahí y que le quedaba toda la ladera ahí enfrente (...).* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava

*Yo me acuerdo las florideras aquí, dían ahí a esa ladera, los matitos así cuando llegaban a este arto llegaban ellas (...) y dir un guarda de Santa Úrsula que le decían Elías El Guarda, esa era más malo que la sarna, a quitale la carga (...) y él entraba por el Canal (...) y cuando lo vían venir a la pedrada lo echaban de ahí (...).* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

*Mi madre, gracias a Dios, no fue al monte. Mi padre y nosotros trabajemos como se debía trabajar pero a mi madre no la dejemos ir al monte (...) toda esta gente de aquí de La Vera, de La Palma, Señá Eusebia (...) toda la gente asperaba por...por esa mujer pa subir ese lomo por ahí parriba por el Lomo La Peña (...) porque era una mujer que tenía ánimo y le daba ánimo a todos, tan igual chico como grande, en aquel tiempo no había que uno aburrirse porque si se aburrí, la miseria le venía encima enseguida.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

#### 4.7 Percepciones individuales de hechos colectivos

La población entrevistada pertenece a una época caracterizada por algunos conflictos bélicos nacionales e internacionales, además de una marcada jerarquización social con grandes diferencias entre la sociedad acomodada y la población campesina. La percepción de la población ante tales circunstancias sociales y económicas se pone de manifiesto en testimonios espeluznantes que dan fe de las penurias que les tocó vivir.

*Si te voy a decir, que a mí se me los pies por detrás, cuando estaba la serenada habían personas que se echaban hasta cera y se cosían los carcañales, con la serenada por las mañanas y el frío se le abrían los carcañales por detrás (...) y escarcitas teníamos que subir por las mañanas escarcitas y poníamos las lonitas amarradas en el jace y bajábamos descarzas y todo rebalando (...) pa aguantalas pa que no se nos rompieran.* Candelaria Perdigón Perdigón, 13/10/1934, La Orotava.

*Veces no se vendía, se llevaba pa bajo pa la platanera a la finca y entoce lo dejabas y nos daban una manilla plátanos, dos o tres kilos de plátanos (...) subir el Lomo la Peña y bajar descarso (...) llevábamos las lonitas amarradas en los jaces y cuando llegábamos a la calle El Calvario ya pa il, pa llegar a las fincas, ahí nos poníamos las lonas pa que en el pueblo no nos daba vergüenza que íbamos descarzos.* Isabelino Hernández Perdigón, 23/09/1941, La Orotava.

*Mira mi niña, ellas llevaban sus...según me cuentas mis hermanitas las pobres, llevaban como unos mecheros y cuando llegaban al canal que está, que viene de Santa Cruz y venían sequitas de sed, quitaban los bichos del canal, los bichos y cogían con una hojita para mojarse los labios.* Milagros Arbelo Abreu, 26/1/1943, La Orotava.

Para comprender estas vivencias y recuerdos debemos partir de la premisa de que, en esos momentos, eran niños o jóvenes obligados desde edades tempranas a colaborar y participar de las actividades que generaban recursos para la unidad familiar. En la cotidianeidad se sucedían hechos comunes como caídas, cuarteaduras en la piel, tomar agua de los charcos o casos de mujeres que daban a luz en el monte.

*Mi padre me pegó a llevar a mi tenía yo ocho años y me compró las primeras lonas tenía yo 14, así que cómo tendría yo la planta de los pies por debajo, que yo pisaba arriba un bardo zarzas y ahí no entraba ni un pico (...) me acuerdo cuando estalló la Guerra que tenía yo nueve años, las penas que pasemos (...).* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

*Una vez bajé yo con uno de setenta kilos que hasta me caí y pa que el jace no me bajara me agarrafiñe así, me quedé tendida en el suelo, entremedio de un sorribo y un risco (...) porque estaba lloviendo y esrebalé y me caí así pa detrás.* Victoria García Benítez, 20/4/1937, La Orotava.

*Y mujeres que dían al monte de Pino Alto, había una y tuvo la criatura en el monte y después la trajo en el delantal (...) antes no se perdía tiempo, ni pa una cosa ni pa la otra.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

#### **4.8 Los conocimientos populares sobre el cielo**

Las poblaciones vinculadas al territorio y sus recursos poseen todo un acervo cultural en relación a los fenómenos meteorológicos y astronómicos. La supervivencia diaria lleva implícito la observación del medio ambiente y el universo. Por tanto, durante algunas entrevistas surge información relativa a esta temática que nos suscita interés para este análisis. Los quehaceres diarios dependían enormemente de la climatología. El uso de las veredas y el tránsito de los caminos habituales dependían de las condiciones del clima diarias.

*Si hacía viento no, si hacía viento bajábamos por Pino Alto.* Victoria García Benítez, 20/4/1937, La Orotava.

*Porque esa era la señal cuando llovía (...) ya no se ven estrellas con tanta luz (...) antes nos alumbrábamos nosotros con las estrellas y la luna (...) cuando hacíamos luna veíamos los cielos abiertos ya no cogíamos el olor de los mecheros, de la goma, del petróleo, de todo eso.* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

Una de las creencias más llamativas es la conocida zona de la *Cagada de La Merra* y su relación con la lluvia. Este lugar está ubicado a media ladera, en las cercanías del barrio de Pino Alto. Se trata de un risco blancuzco que, según la información oral, es similar a la *cagada* de un mirlo hembra, *La Merra*. Según la creencia popular, extensible a otros barrios del municipio, cuando las nubes alcanzan este punto, empujadas por los vientos alisios, es señal de lluvia en las cercanías, «a las siete nubes viene el agua». Este es un claro ejemplo de la conexión de la población con los fenómenos naturales, aspectos de gran interés para aquellos especialistas en estas cuestiones relacionadas con la cultura popular.

Cobra especial interés la observación del cielo y su uso en las prácticas agronómicas del campesinado canario. En este estudio también surge información relacionada con las estrellas y su distribución. Estos aspectos tan

interesantes, que no podemos dejar de mencionar, confiamos en que sean estudiados en profundidad por aquellos especialistas en el tema con el objeto de salvaguardar todo este patrimonio intangible característico de nuestra identidad.

*Qué contábamos hasta las estrellas, el Siete Estrellas, el Arado, el Lucero, la Estrella del Agua, toas esas las conocíamos nosotros (...) el Camino de Santiago (...) era como una señal que a lo mejor estaba del Teide al naciente o del sur al norte (...).* Eladio Trujillo González 8/6/1927, La Orotava.

---

**PROPUESTA PARA LA CREACIÓN  
DE UN ITINERARIO CIRCULAR DE  
CORTO RECORIDO**

**5**



## 5. PROPUESTA PARA LA CREACIÓN DE UN ITINERARIO CIRCULAR DE CORTO RECORRIDO

En este proceso de investigación, durante el trabajo de campo y en compañía de algunos informantes, hemos descubierto varias vías de acceso hasta la base del camino Lomo La Peña, en la zona conocida como El Horno. En este punto confluyen tres ramales o vías de acceso, caminos por donde transitaban los vecinos desde distintos puntos del barrio y del municipio. A estos lugares hemos acudido en compañía de personas conocedoras del entorno, hemos cartografiado el lugar y hemos rastreado el territorio.

Como resultado más destacado del trabajo de campo realizado, y a propuesta del equipo de trabajo creado para este proyecto (colectivo clave y técnicos de Cultania), hemos visto la posibilidad de crear una ruta circular a partir de esos tres ramales. Esta ruta circular posee un itinerario sencillo, de corto recorrido y dificultad baja, con varios puntos temáticos de gran interés a las faldas de la Ladera de Santa Úrsula y en conexión con la vereda Lomo La Peña.

Esta ruta circular, de un kilómetro de distancia aproximadamente, posee una elevación mínima de 475 msnm y una elevación máxima de 554 msnm. El itinerario transita sobre fragmentos de caminos históricos, pistas de tierra y caminos rurales de asfalto y cuenta con diversos puntos temáticos como una ermita, la Iglesia de La Florida, antiguos chorros, zonas de cultivo, el barranco cercano, etc. En algunos tramos la vía se halla sepultada por la maleza circundante.

La ruta circular que proponemos puede convertirse en un recurso de gran interés para la ciudadanía, dada su cercanía a la Iglesia del barrio de La Florida, al centro escolar y a un espacio recreativo al aire libre en el cauce del barranco, ubicado en la trasera de la Iglesia y conocido como Los Belloteros (debido a la existencia de algunos alcornocos dispersos en el cauce). Todas estas cuestiones hacen que éste sea el comienzo de un movimiento ciudadano local para promover la creación de un sendero local, en conexión con otra vía de dificultad alta como es la vereda del Lomo La Peña.

La siguiente imagen muestra el recorrido de la ruta propuesta sobre una ortofotografía, con indicación de algunos puntos temáticos y una de las zonas sepultadas por la maleza del entorno que habría que recuperar.



Itinerario de la ruta circular que proponemos

---

## **ANEXOS**



## **ANEXO 1: Batería de preguntas utilizada durante las entrevistas**

---

1. Topónimos de lomos, caminos y barrancos. Rastreo general
2. Rastreo de toponimia específica del entorno
3. Aprovechamiento de los recursos naturales
4. Calendario estacional y agronómico
5. Estructura familiar y contexto social
6. Formas de ascenso y descenso
7. Vestimenta, enseres y útiles
8. Lugares de encuentro
9. Origen de las cruces y otros enclaves
10. Descripción de la fauna y la flora del entorno
11. Descripción de elementos geológicos
12. Usos tradicionales de flora y fauna
13. Festividades asociadas
14. Infraestructuras hidráulicas
15. Aspectos socioculturales asociados
16. Vínculos con otros caseríos cercanos
17. Evolución en el tránsito de las vías agropecuarias

## ANEXO 2: Relación de personas que contribuyeron con el rescate de la memoria oral

Personas entrevistadas y su vínculo con el territorio

Dionisio Fariña Hernández. 08 /04/1934. Capataz de monte

Norberto Luis Perdigón. 06/06/1981. Cestero de varas de castaño y mimbre

Zacarías Acosta Zamora. 06/12/1935. Aprovechamiento vecinal\*

Dominga Pacheco Santos. 04/08/1933. Aprovechamiento vecinal\*

María del Carmen García González. 24/10/1938. Aprovechamiento vecinal\*

Victoria García Benítez. 20/04/1937. Aprovechamiento vecinal\*

Juliana del Carmen Acosta González. 20/06/1920. Aprovechamiento vecinal\*

Candelaria Perdigón Perdigón. 13/10/1934. Panadera. Aprovechamiento vecinal\*

Gregoria García Delgado. 24/12/1930. Curandera

Isabelino Hernández Perdigón. 23/09/1941. Aprovechamiento vecinal\*

Milagros Arbelo Abreu. 26/01/1943. Aprovechamiento vecinal\*

Donato González González. 22/10/1943. Cestero de varas de castaño

Joaquín Hernández García. Aprovechamiento vecinal\*

José Trujillo González. 21/06/1949. Cuidador de La Cruz de La Lajita

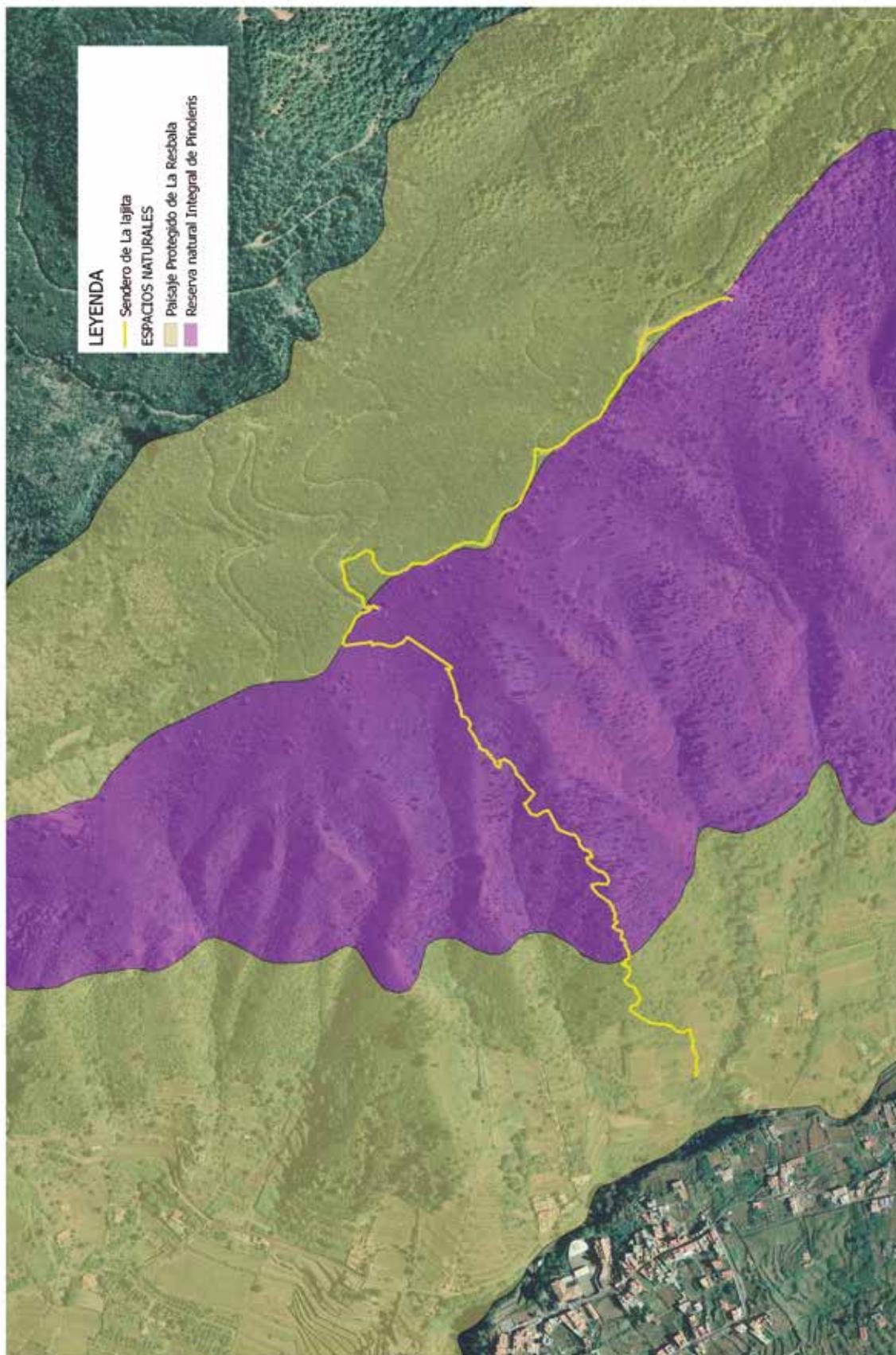
Eladio Trujillo González. 08/06/1927. Aprovechamiento vecinal\*

---

\* Cuando el vínculo con el proyecto es el aprovechamiento vecinal indica que el contenido de la entrevista es general y relacionado con el aprovechamiento de los distintos recursos naturales que ofrecía la Ladera.

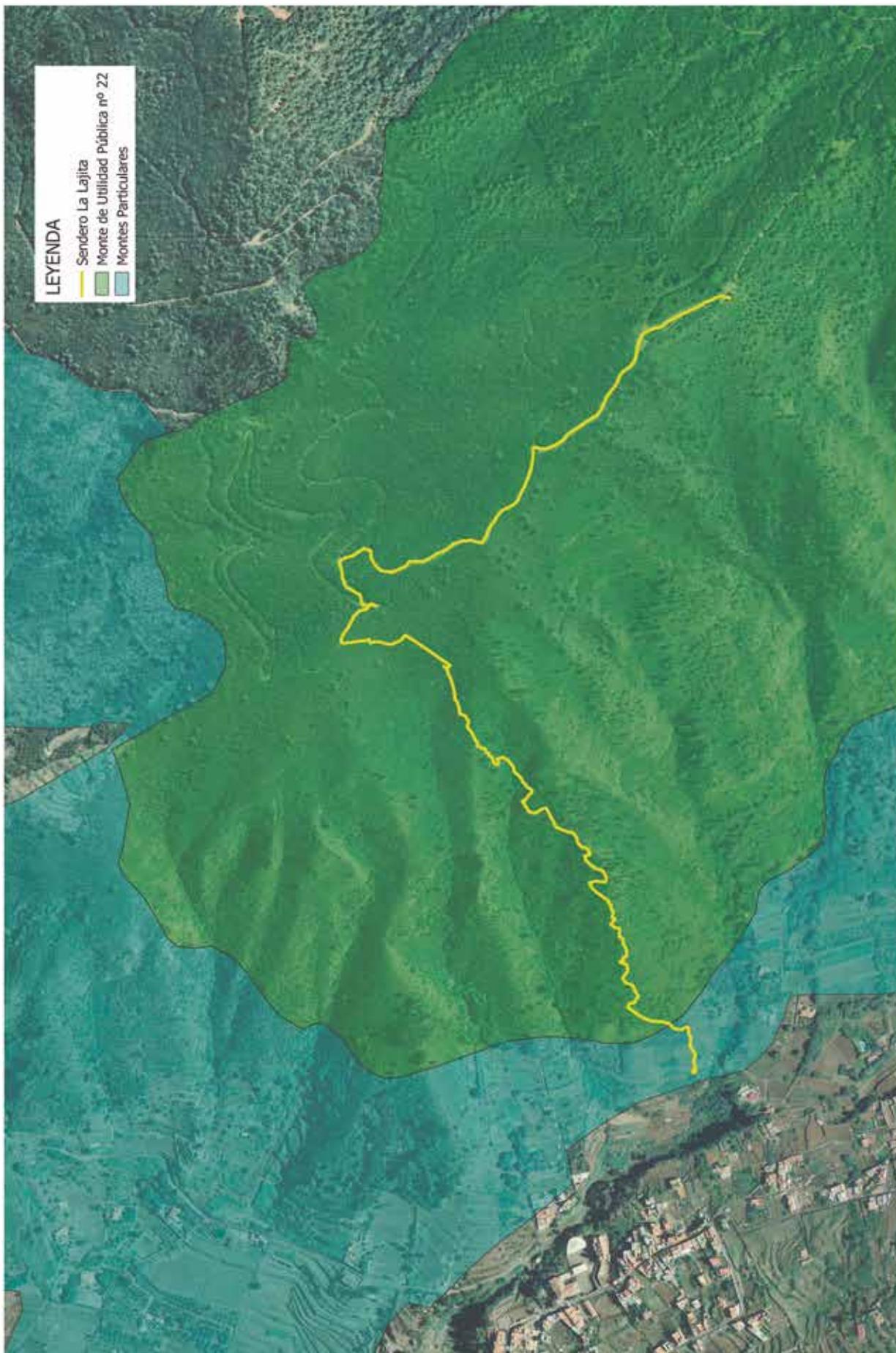
## ANEXO 3: Cartografía

LÍMITES DE LOS ESPACIOS NATURALES. ESCALA 1:5000



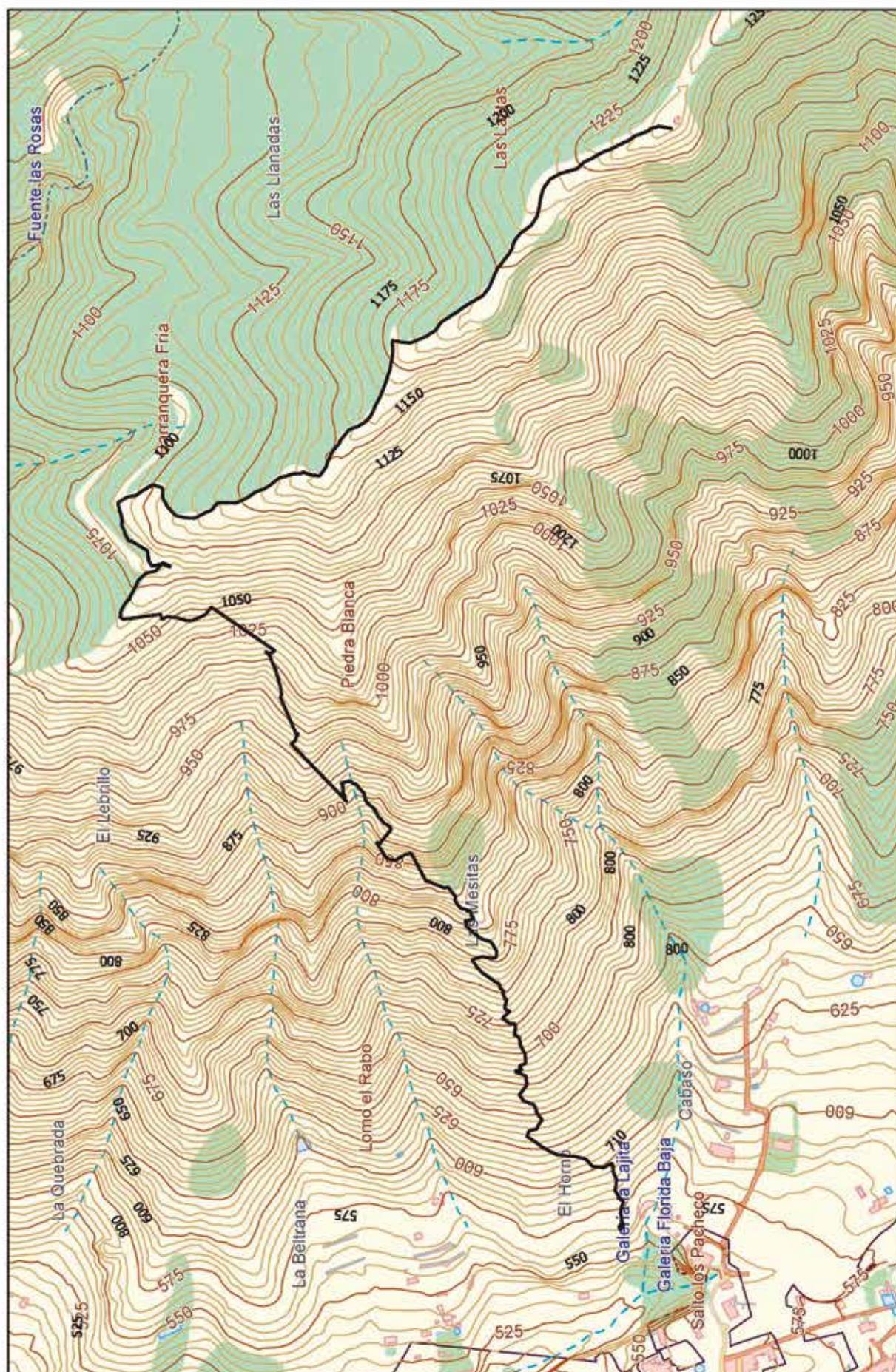
Mapa 1: Vereda Lomo La Peña sobre Espacios Naturales Protegidos de la Ladera

LÍMITES DEL MONTE DE UTILIDAD PÚBLICA Y MONTES PARTICULARES. ESCALA 1:5000



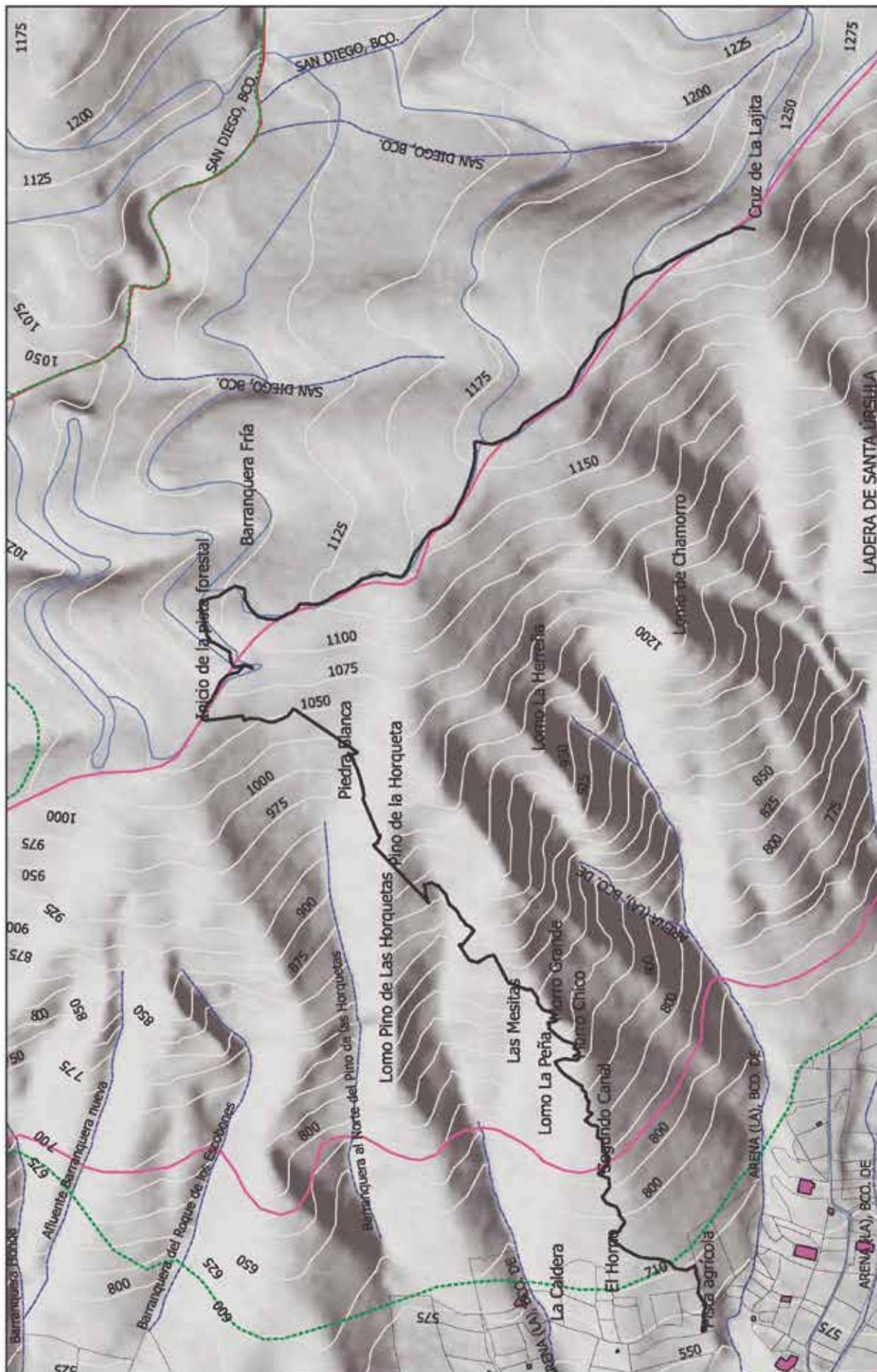
Mapa 2. Vereda Lomo La Peña sobre Monte de Utilidad Pública y Montes Particulares

# MAPA TOPOGRÁFICO INTEGRADO. GRAFCAN, AÑO 2014. ESCALA 1:5000



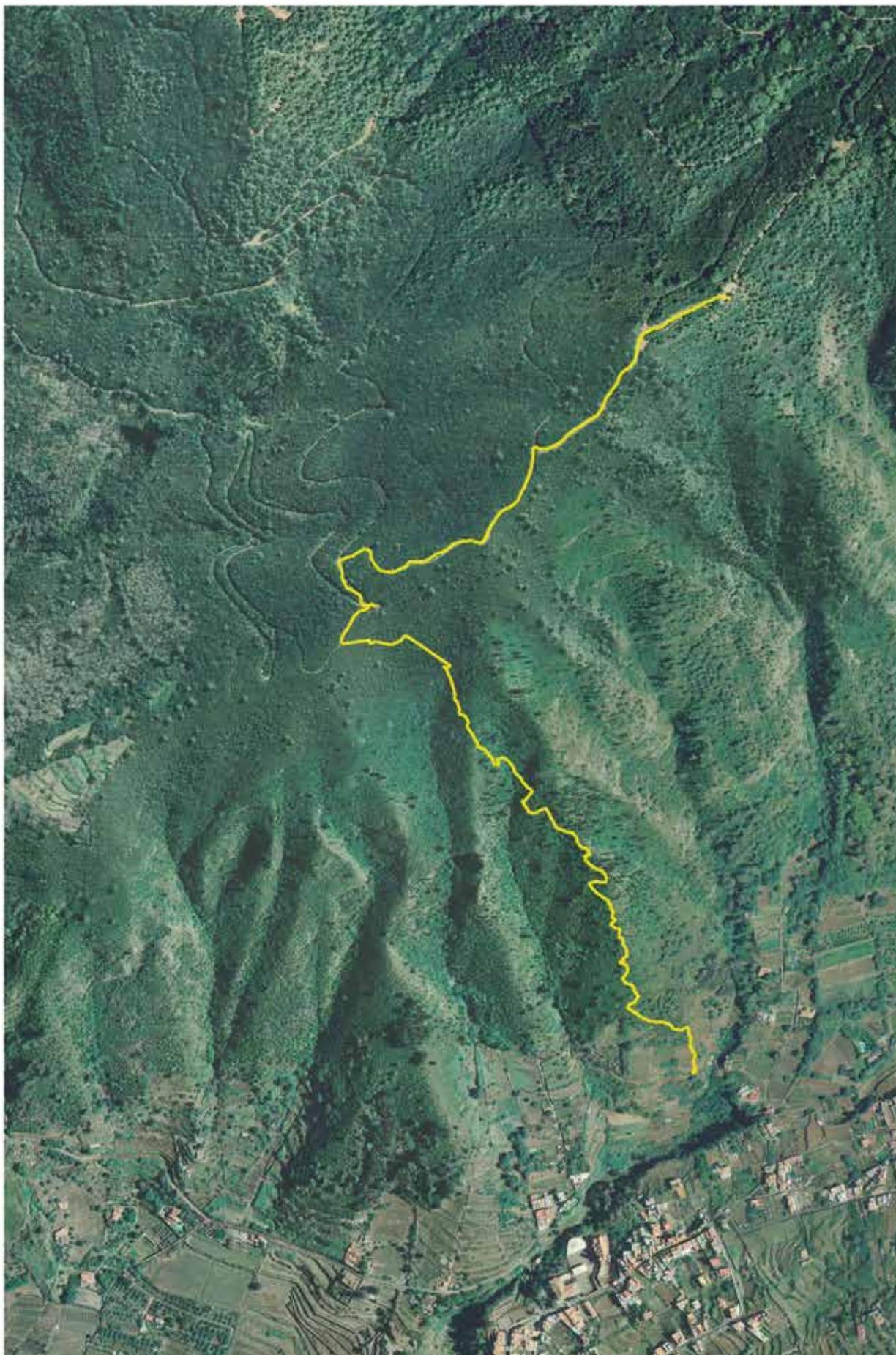
Mapa 3. Vereda Lomo La Peña sobre mapa topográfico integrado

# MAPA TOPOGRÁFICO. ESCALA 1:5000



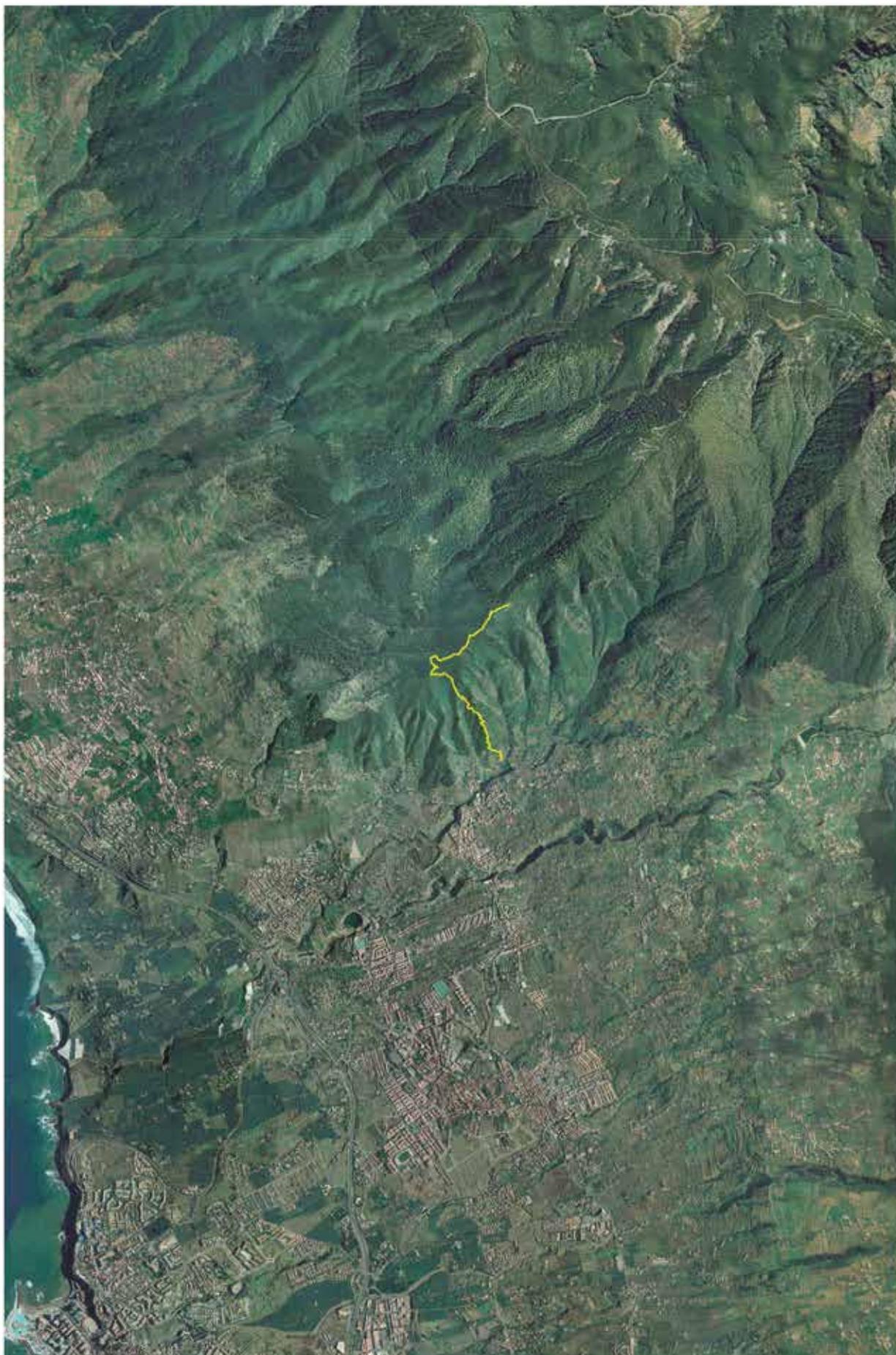
Mapa 4. Vereda Lomo La Peña sobre mapa topográfico

PLANO SOBRE ORTOIMAGEN A ESCALA 1:5000



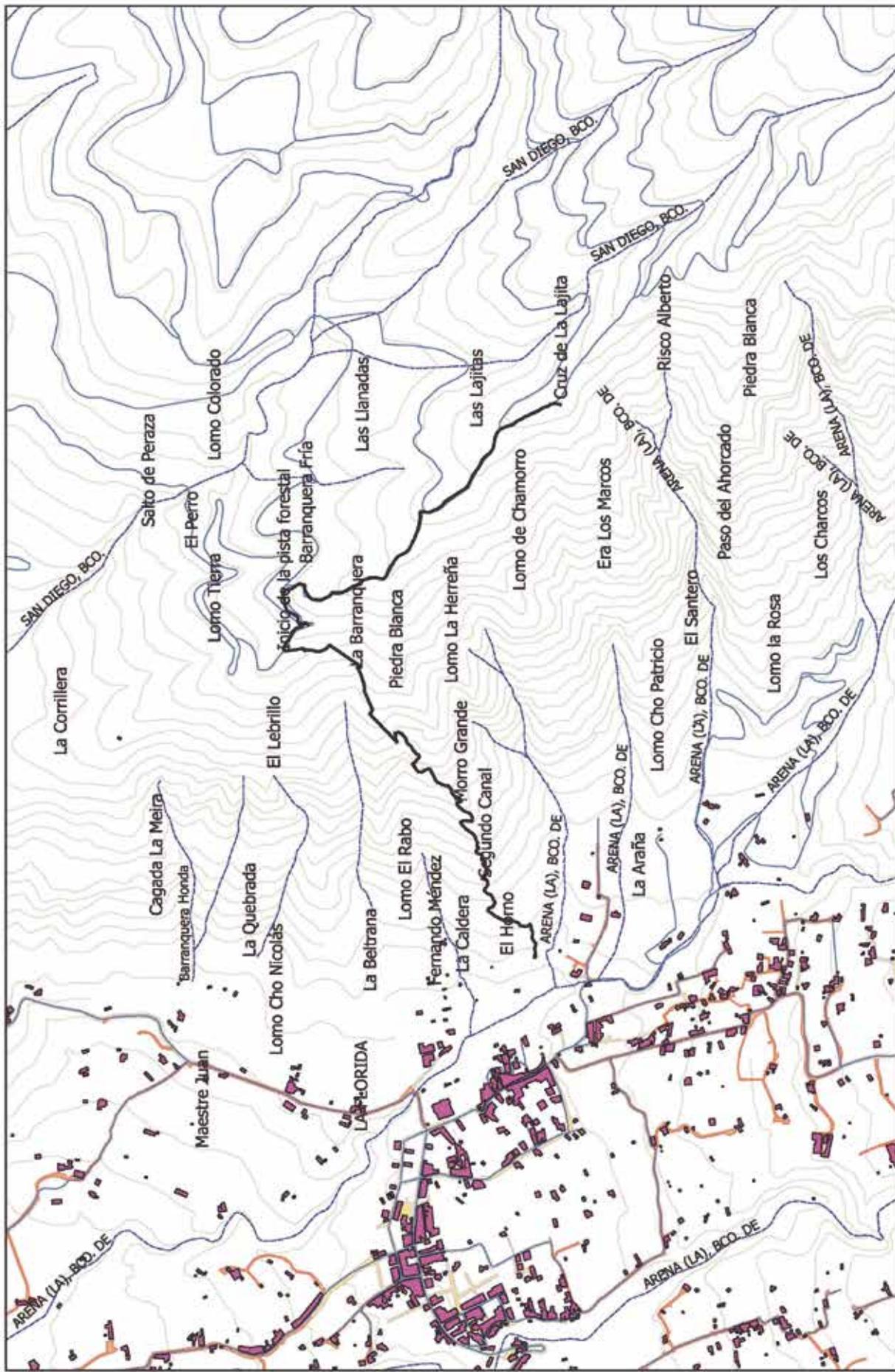
Mapa 5. Vereda Lomo La Peña sobre ortoimagen

PLANO SOBRE ORTOIMAGEN A ESCALA 1:25000



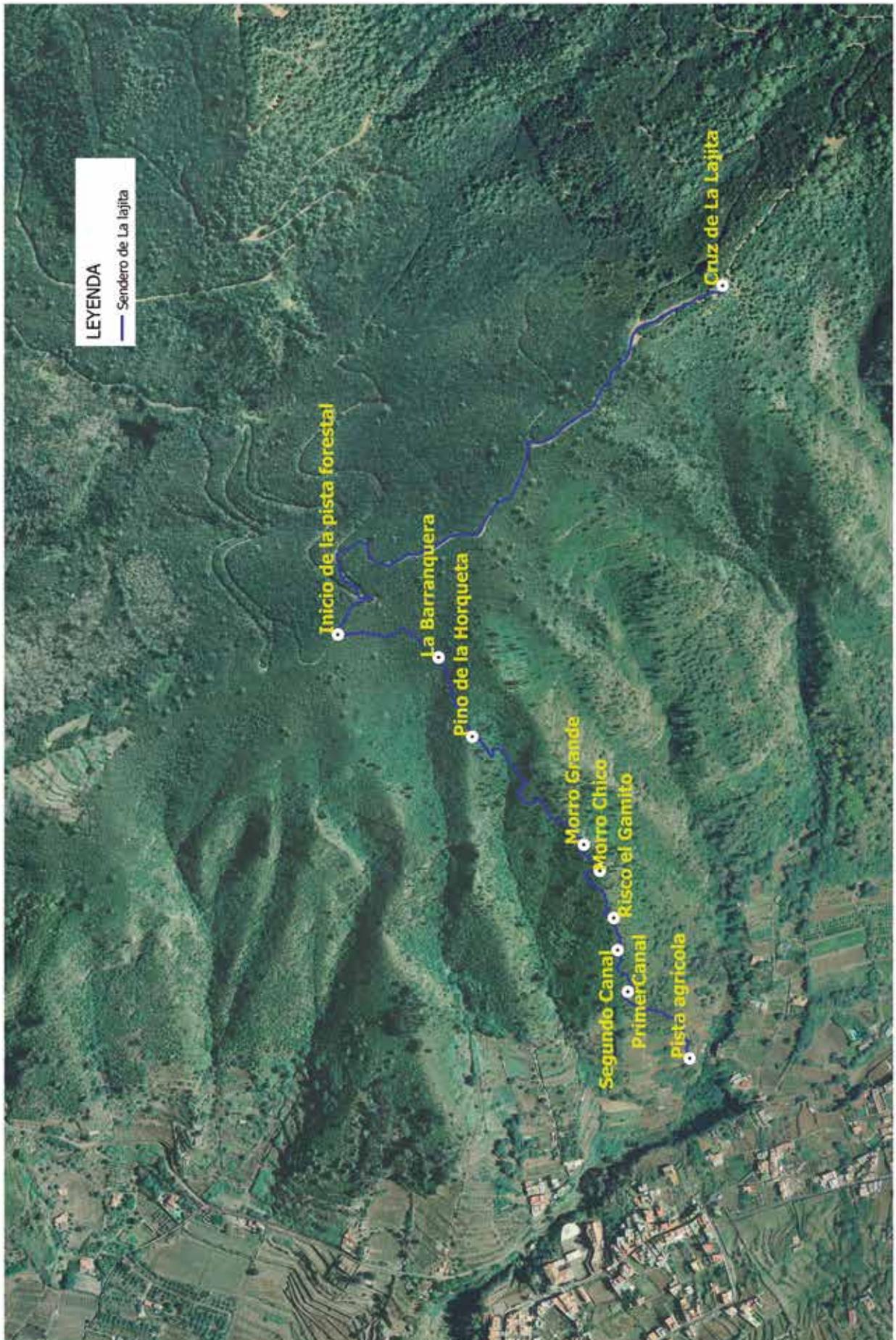
Mapa 6. Vereda Lomo La Peña en la Ladera de Santa Úrsula sobre ortoimagen

TOPONIMIA. ESCALA 1:10000



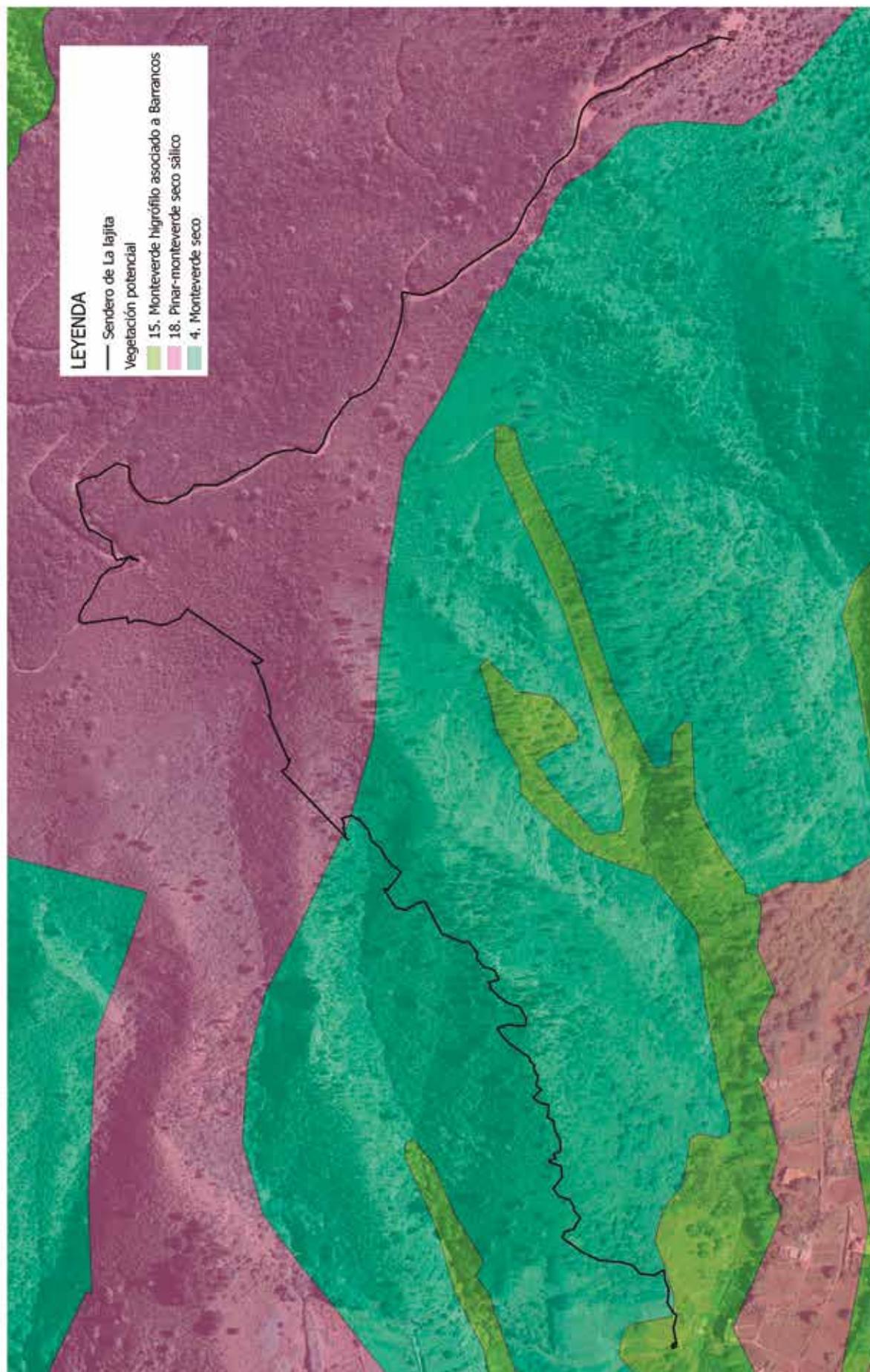
Mapa 7. Vereda Lomo La Peña con toponimia

TOPONIMIA. ESCALA 1:5000

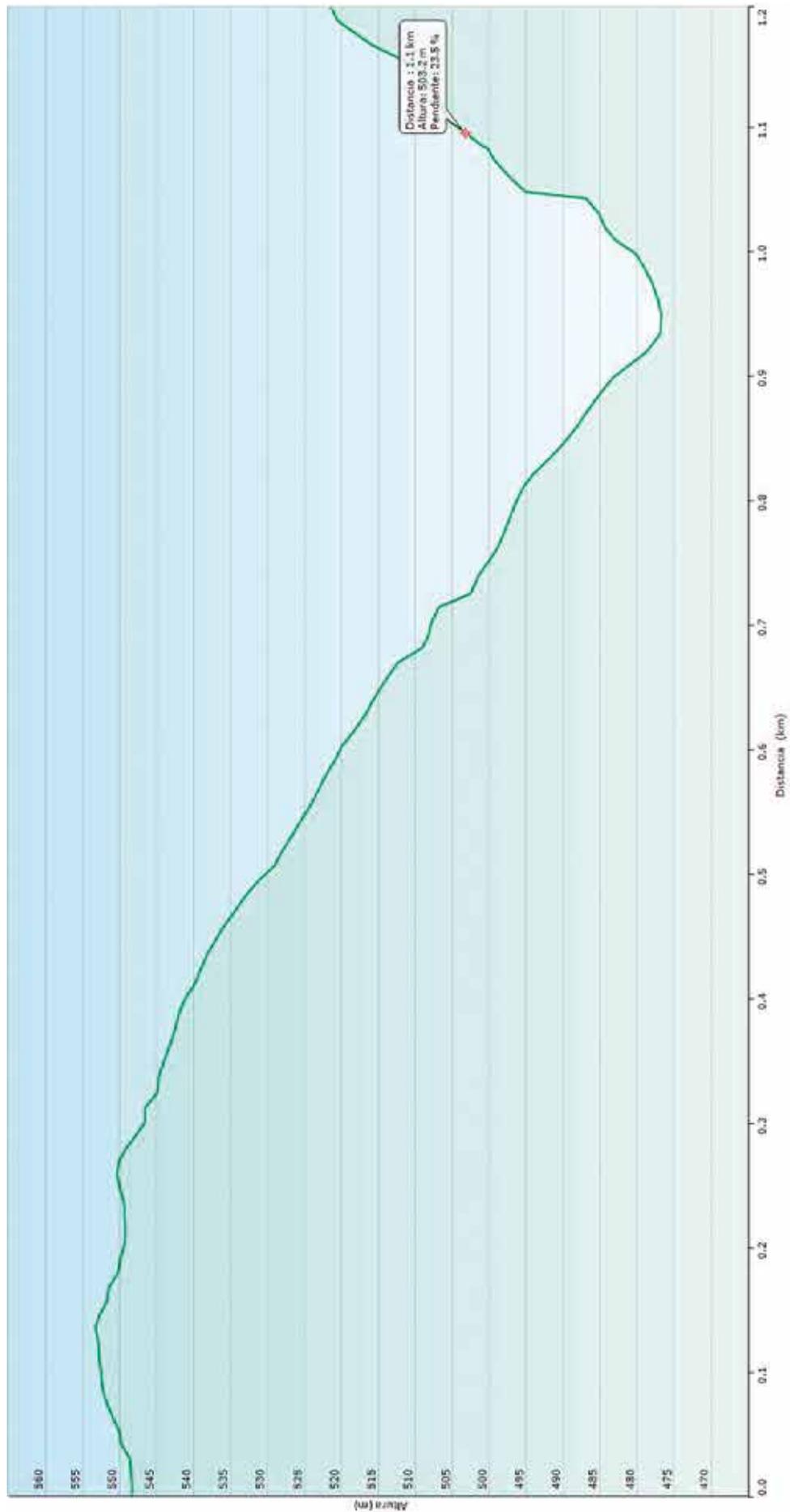


Mapa 8. Vereda Lomo La Peña con topónimos obtenidos de la información oral

## VEGETACIÓN POTENCIAL. ESCALA 1:3000



Mapa 9. Vereda Lomo La Peña sobre mapa de vegetación



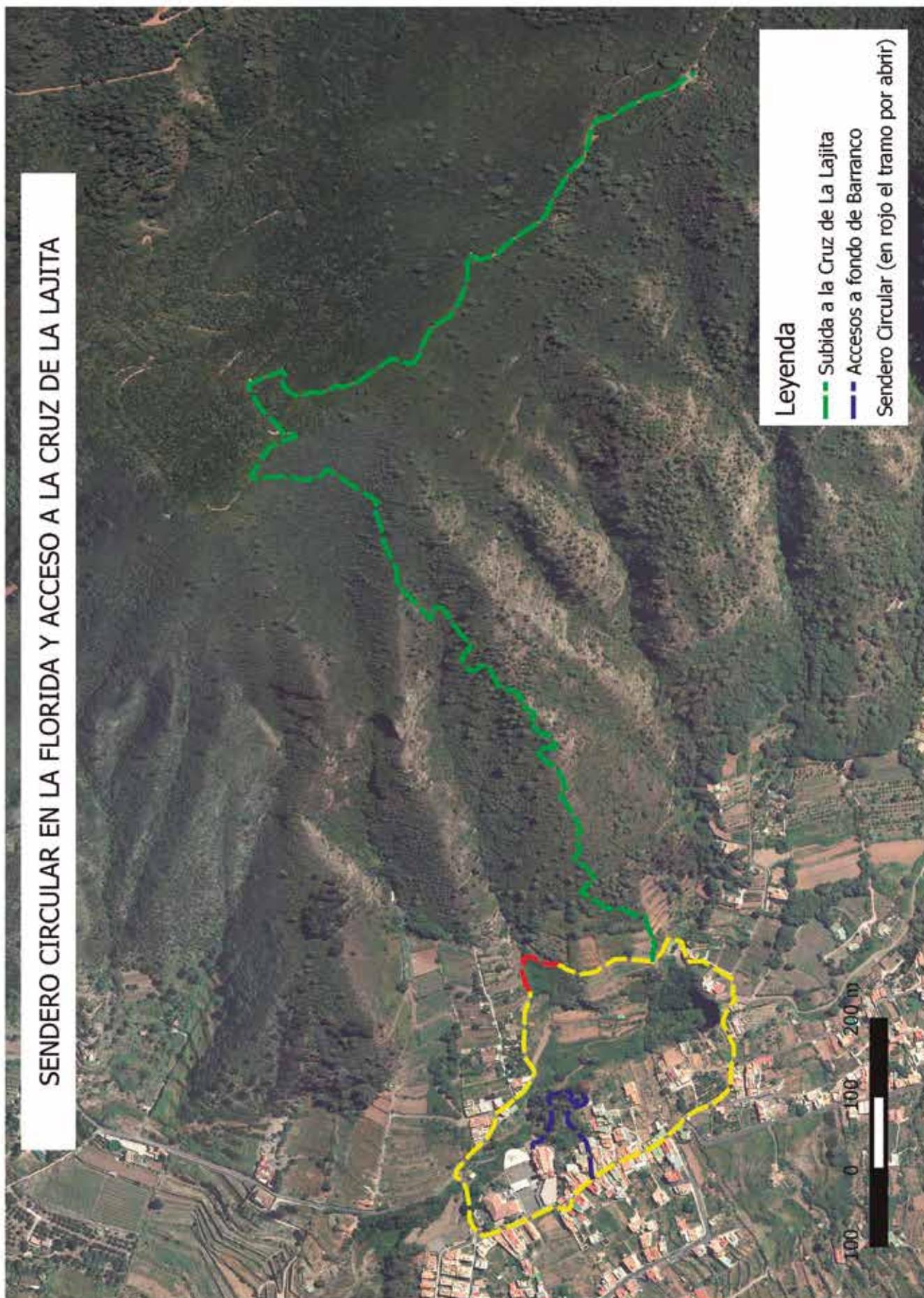
Perfil de ruta circular propuesta (La Florida, La Orotava)



Mapa 10. Ruta circular propuesta sobre ortoimagen (La Florida, La Orotava)



Mapa 11. Ruta circular propuesta sobre mapa topográfico (La Florida, La Orotava)



Mapa 12. Ruta Circular propuesta y vereda Lomo La Peña sobre ortoimagen

## ANEXO 4: Diapositivas en formato PowerPoint



Recuperación de la memoria oral de La Florida a través de los caminos antiguos

La vereda "Lomo La Peña"



Asociación San Antonio Abad  
Fiesta de Tradiciones  
La Florida - La Orotava



2. Acciones desde nuestro Colectivo:

**2008** Primeras ideas de recuperar la vereda

**2014** Primeras acciones



3. 

**2014** Primeras acciones:

Reunión con Alcalde y Concejalía de Medio Ambiente

Reunión con agente y técnico



Comunicar verbalmente el **objetivo**

4. 

**2014** Primeras acciones:

Primeros **encuentros** en la vereda 

Primeras **reuniones** con técnicos

Visitas a la Cruz de La Lajita

Cartografía de la vereda 

5. **Asociación San Antonio Abad**  
Fiesta de Tradiciones  
La Peña - La Orotava



**Cartografía**

Distancia total: **2,28 km**  
Tiempo total DE SUBIDA: **3 horas**  
Dificultad: **Alta**

Elevación máxima: **1.300 msnm**  
Elevación mínima: **614 msnm**

6. **2014 Primeras acciones:**

**Localización de los colindantes de la vereda**




**Objetivos de la actividad:**

- Identificar los límites geográficos de la vereda.
- Registrar los nombres de los propietarios de los terrenos que conforman la vereda.
- Registrar los nombres de los propietarios de los terrenos que conforman la vereda.
- Registrar los nombres de los propietarios de los terrenos que conforman la vereda.
- Registrar los nombres de los propietarios de los terrenos que conforman la vereda.

7. **2014 Primeras acciones:**

**Actividad vecinal**

**“Caminata en apoyo a la recuperación de la vereda Lomo La Peña”**




8. **RESCATE DE LA MEMORIA ORAL.**  
Entrevistas y encuentros con los mayores del barrio





PROGRAMA PARA LA DIFUSIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DEL PAISAJE NATURAL Y RURAL DE LA LADERA DE SANTA ÚRSULA (LA OROTAVA) A TRAVÉS DEL RESCATE DE LA MEMORIA ORAL  
PROYECTO DE EDUCACIÓN AMBIENTAL

↓

Propuesta



 **CULTANIA**  [cultania.com](http://cultania.com)  
[info@cultania.com](mailto:info@cultania.com)



PLANO SIGNO OROTAVA A ESCALA 1:25000



**Valle de La Orotava**  
**Ladera de Santa Úrsula**  
**3 millones de años**  
**Teoría del deslizamiento**

 **CULTANIA**  [cultania.com](http://cultania.com)  
[info@cultania.com](mailto:info@cultania.com)

LÍMITES DE LOS ESPACIOS NATURALES. ESCALA 1:5000



**Espacios Naturales Protegidos:**

Paisaje Protegido de La Resbala.

Reserva Natural Integral de Pinoleris + A.S.E



**Espacios Naturales Protegidos**

Figuras de protección  
Instrumentos de ordenación

**Varias categorías:**

Ejemplos  
Parque Nacional del Teide  
Barranco Ruiz

**Gestión y planificación:**  
Gobierno, Cabildos, Consejo de ENP...





**533 especies**




**290 especies**



**CULTANIA**

Una nueva mirada hacia el patrimonio cultural

**Muchas gracias**



## **ANEXO 5: DOCUMENTACIÓN DIGITAL**

---

La documentación digital, invariable en su contenido (como las fotografías y los audiovisuales), se entregó a la entidad promotora junto a la primera versión de la memoria de resultados, en el año 2016.



**Cultania.**

Avda. Canarias 10, ático. 38300 La Orotava | [info@cultania.com](mailto:info@cultania.com) | 922 079 830 | [cultania.com](http://cultania.com)